



Dia 26 de Desembre, a les 6, inauguració del Betlem i Festa de la Sibilla instaurada per la Capella Clàssica de Mallorca segons les més antigues tradicions mallorquines a l'històric Palau de l'Almudaina.

Dia 1 de Gener, Diada de Cap d'Any, a la 1, a l'Hospital Provincial, Concert Nadalenc dedicat per la Capella als pobres malalts.

Dia 6 de Gener, Diada dels Reis, a les 6, al mateix Palau de l'Almudaina, repetició de la Festa tradicional de la Sibilla.

CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA

IV FESTA DE NADAL

FESTA DE LA SIBIL·LA



LA PRIMERA PART DE LA FESTA COMENÇARÀ AMB LA INTERPRETACIÓ DE LES VELLES NADALES D'ALTRE TEMPS:

- I. Cantilenes del segle XV sobre els Kyries "Orbis factor".
- II. Prosa Nadalenca amb "organum" (segles XI-XII).
- III. Nadal, Nadaló (Popular francesa del segle XV).
- IV. Pastores loquebantur, Alleluia! (6 veus mixtes. VICTORIA 1540-1608)

II

Després del motet de Victoria, la Festa serà interrompuda per l'aparició de la Sibil·la a la tribuna gòtica de l'orgue vell mentre la Capella cantarà com "Entrada":

V. Entre Ave et Eva (Cantiga harmonitzada per Pedrell).

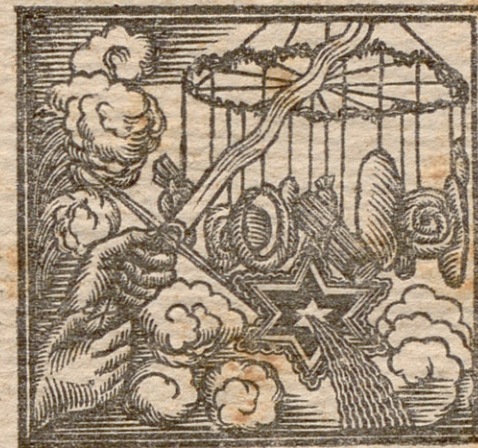
ALFONS EL SAVI
(segle XIII).



III

VI. CANT DE LA SIBIL·LA, ALTERNADA AMB LA CANTIGA

IV



FINIDA LA SIBIL·LA, BAIXARÀ L'ESTEL DE NADAL AMB LES NEULES I LA COCA QUE EL MINYÓ SIBIL·LER TALLARÀ AMB L'ESPASA SEGUINT EL VELL COSTUM TRADICIONAL. IMEDIATAMENT LA FESTA SERÀ REPRESA. ENTRARAN ELS CANTORS I CANTORES I DAVANT EL BELL RETAULE DEL S. XV COMENÇARÀ LA CORONA DE NADALES:

- | | |
|--|------------------|
| VII. Popular Catalana | LAMBERT |
| VIII. Avui és Nadal (Adaptació lliure d'una cançó alemanya) | CAPLLONCH |
| IX. Mañanicas floridas (text de "El Cardenal de Belén" de Lope de Vega; transcripció de Jesús de Bal) | ANÒNIM (s. XVII) |
| X. Oggi è nato un bel bambino (Popular italiana del s. XVI) | PRATELLA |
| XI. Nadala dels Infants | ALBÉNIZ |
| XII. Campanes de Nadal (Popular anglesa) | |
| XIII. Nadala de l'infant damnat a mort (Popular anglesa) | |
| XIV. Adeste fideles, Alleluia! (harmonització a dos cors mixtes i cor popular amb acompanyament d'orgue) | THOMÀS |

La Capella prega l'auditori de voler prendre part en el cant d'aquest cor. Vegi's pag. 4 d'aquest Programa.

Del n.º 1 al 4 i del 8 al 13, primeres audicions per la Capella.



Bones Festes i Bon Any
desitja la Capella Clàssica de Mallorca

als seus Amics i Protectora particularment
al seu bon amic Miquel Clausells



Ajun. a
Joan M. Thom;



La Capella prega l'auditori de voler prendre part en el cor popular de l' "Adeste fideles"



Andante molto moderato

A-des-te fi-de-les
læ-ti-tri-um phan-tes ve-ni-te, vo-
ni-te in Bet-le-hem. Na-tum vi-
de-te Re-gem an-gelo-rum ve-ni-te a-do-
re-mus, ve-ni-te a-do-re-mus, ve-
ni-te a-do-re-mus Do-mi-num.
Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia
Al-le-lu-ia.

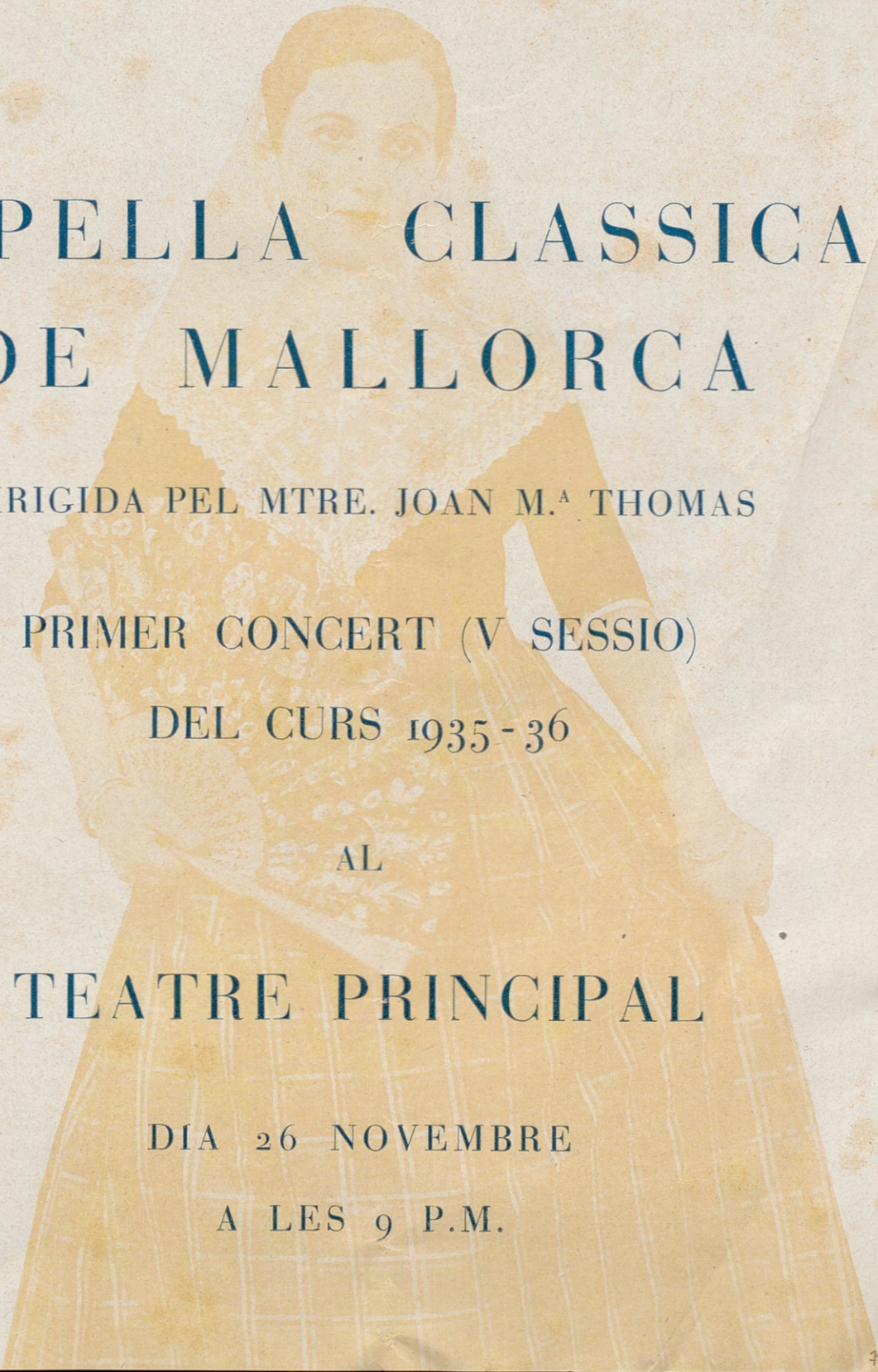


Inscripció de transeunts per a la Festa: 5 Ptes.

El Betlem de la Capella ha estat bastit pels cantors Srs. Nadal, Truyol i Cerdà.
Els pastors, obra del "Santer", pertanyen a la col·lecció de Mn. Antoni Alcover.

Aquest Programa amb xilografies de Bracons-Duplessis es ven al preu
de 15 cèntims a benefici dels malalts de l'Hospital.

Prohibida la reproducció dels gravats.



CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA

DIRIGIDA PEL MTRE. JOAN M.^A THOMAS

PRIMER CONCERT (V SESSIO)

DEL CURS 1935 - 36

AL

TEATRE PRINCIPAL

DIA 26 NOVEMBRE

A LES 9 P.M.



La Capella Clàssica de Mallorca amb el gran pianista Alfred Cortot a Valldemossa

PROGRAMA

I

Música Sacra

Dos Motets de l'antiga escola polonesa

(a. Sepulto Domino

(b. Himne de lloança

Cantata per al Divendres Sant

(Dedicada a la CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA)

I. L'Església es posa trista...—II. L'enterro del Senyor passa...—
III. I l'Església, l'esposa... (Coral). — IV. La Verge dels Cantars tot
dolorida (Recitat). — V. Oh, la Vinya elegida del Senyor! (Càntic). —
VI. Convertiu-vos, fills meus, Jerusalem...—VII. L'Església canta i plora...

Solos: JOSEP GHIONE i B. MARTINEZ-BISBAL, barítors;
JORDI MORA i ANTONI ESTEVA, tenors; FANY ROSSELLO,
contralt; JOANA THOMAS, sopran.

GORCZYCKI

1650 - 1734

ROZYCKI

16... - 1700

M. PALAU

II

Música Popular

Cançó de Primavera

(Estrenada al Primer Festival de Música Mallorquina.)

La setmana de l'enamorat trist

(Estrena)

Elegia sobre una cançó de ximbomba. Composta anys enrera. Texte
popular.

Complanta del segador

(Estrena)

Texte popular d'unes tonades d'es segar, d'Inca, glossades pel com-
positor a 7 veus mixtes en forma de complanta amorosa.

Solos: A. ESTEVA i J. MORA, tenors; F. ROSSELLO,
contralt.

B. OLIVER

J. M.^A THOMAS

A. TORRANDELL



La Capella Clàssica de Mallorca presidida pel seu il·lustre Director d'Honor, Manuel de Falla

Sò de Pastera

(Estrenada al Primer Festival de Música Mallorquina.)

El gat que tot ho paga*

(Faula humorística dedicada a la mort del pobre gat "que tot ho
pagava".)

J. MAS PORCEL

E. L. CHAVARRI

III

Nicolette*

Trois beaux oiseaux du Paradis*

Solos: JOANA THOMAS, sopran; F. ROSSELLO, contralt;
J. MORA, tenor; B. MARTINEZ-BISBAL, baríton.

M. RAVEL

Ronde*

Aria de la "Cantata dels Pagesos"

J. S. BACH

Pregària del Vespre*

N. TCHEREPNINE

Melodia litúrgica russa del "Nunc dimittis" harmonitzada per a 8 veus
mixtes. A remarcar l'extraordinària tessitura dels baixos.

Solo: JAUME ESCANELLAS, baix.

Contrappunto bestiale alla mente*

A. BANCHIERI

1565 - 1634

Cor del "Festino nella sera del giovedì grasso" —Argument, segons
l'acotació del compositor: "Un cane, un cucco, un gatto, un chiù per
spasso—Fan contrapponto a mente sopra un basso".

* Primera audició per la CAPELLA.

PREUS: Butaca Pati amb entrada: 6 Ptes.—Butaca Preferència amb id: 4 Ptes.—Paradís:
2 Ptes.—Entrada General per a Llotja o Butaca: 1'75.—GRANS AVANTATGES ALS
MEMBRES PROTECTORS DE LA CAPELLA.—Servei extr. tranvies després del concert.



N. Sokoloff que ocupa el lloc de major responsabilitat artística en la organització oficial de la música als EE. UU., i que després de sentir la CAPELLA, va escriure: "Quin refinat plaer musical el d'escoltar la CAPELLA CLÀSSICA. Voldria encara poder tornar a Palma per a gaudir d'un art tan deliciós."



Día 1 de desembre començarà la segona campanya de propaganda per a la inscripció de Membres Protectors de la CAPELLA.

Mallorquins que encara no ho sou, apressau-vos a inscriure-vos entre els que sostenen la nostra Obra cultural i educadora que ha merescut la fervorosa aprovació dels més grans artistes que han passat per Mallorca. Si ja sou Protectors, no deixeu d'aportar una nova inscripció entre els vostres amics.

Día 1 de diciembre se iniciará la segunda campaña de propaganda para la inscripción de Miembros Protectores de la CAPELLA.

Residentes en Mallorca; hermanos de España y amigos extranjeros: Propagad la inscripción de Protectores de nuestra Obra que, sin exclusivismos de ningún género, ha merecido la ferviente aprobación de los más grandes artistas nacionales y extranjeros que han visitado la isla.

PRÓXIMOS CONCIERTOS: Día 3, a las 6'30, DINAH SINETY, cantatriz.

Ultima semana de diciembre: VI NADAL DE LA CAPELLA CLÀSSICA.

FESTA TRADICIONAL DE LA SIBILLA

IATIONS

MUSICAL COURIER

Leonard Liebbling

...aders with the...
...Tomas...
...atigable...
...ranks...
...that...
...d and...
...stand...
...kind...
...to...
...Arbos...
...Father...
...stering...
...ent in...
...at the...
...re he...
...ties have placed at his disposal exclusively for the...
...drill home of the chorus...
...Long abandoned as a place of worship, the Almu...
...dama Chapel received a coat of whitewash, and in...
...the bare chamber the Capella Classica spends its...
...long hours of serious labors...
...When I reached the chapel it was lighted only...
...with several tall tapers, and fantastic shadows flick...
...ered on the stone walls and floors and shot up into...
...the dome. The only hearers were my little party...
...and the ex-wife of Joaquin Nin and their youthful...
...son, who is following in his father's footsteps as a...
...composer. Two benches, and a small raised plat...
...form for the singers, constituted the only furniture...
...in the darkened chamber. The chorus numbers...
...thirty-five...
...The black-froked padre raised his hands, and the...
...music began. The program consisted of an old...
...Villanesca Espiritual, by Guerrero; Caligaverunt...
...Vittoria; Don Juan i Don Ramon (Catalan folk...
...song), Pedrell; El cant del anells, Millet; Credo...
...Pape Marcello, Palestrina...
...The performances were nothing short of amaz...
...ing; technically sure, flawless in intonation, shaded...
...with infinite delicacy, warmed with devoted feeling...
...The vocalists, a mixed choir, guided by Tomas...
...with a minimum of gesture and hardly any percept...
...ible time-beating, were as one with their conductor...
...The voices, perfectly rhythmized, rose and fell in ir...
...resistibly moving waves of sound. It was singing...
...of the loveliest spirituality, with a pure musical...
...basis, and no effort at professional display. I own...
...to being gripped profoundly not only with the sheer...
...beauty of the music and singing, but also by the...
...beatified raptness of the singers and their inspired...
...conductor. It was an evening I shall treasure among...
...my most valued musical memories...
...After the little concert I could hardly find suffi...
...cient words of praise, and I was privileged to write...
...some of them in the visitors' album, mentioning par...
...ticularly the unique adeptness with which Father...
...Tomas obtained his phenomenal "instrumental" ei...
...fects from the concerted voices. The choir is com...
...petent to impress and astonish audiences even in the...
...most sophisticated musical communities. It has...
...never sung outside of Mallorca, owing chiefly to...
...lack of money with which to travel. Father Tomas...
...would be a marvelous acquisition at the head of some...
...world famous chorus, but when I suggested his...
...profitable transportation to some other centre of...
...activity, his glance rested dreamily on his little body...
...of followers, and he answered with ineffable gentle...
...ness "I do not care for money. This is a labor...
...of love."

Next day, bound regrettably for America, I left
Majorca for Niza (via Marseille) in order to join
betty.

CAPELLA CLÀSSICA DE MALLORCA

DIRIGIDA PEL MTRE. JOAN M.^A THOMAS



COMMEMORACIÓ DEL
CCL ANIVERSARI DE HAENDEL

DIA 24 DE FEBRER A LES 6 P.M.

PALAU DE L'ALMUDAINA

EL MESSIES

SELECCIÓ DE CORS, ARIES I RECITATIUS

L'ADVENIMENT

(De la Primera Part)

1. Overtura (Orgue).

2. Consola't, o poble meu.—*Comfort ye, my people.*—Consolamini, consolamini, popule meus.

RECITATIU DE TENOR.

3. I la glòria del Senyor.—*And the glory of the Lord.*—Et revelabitur gloria Domini. COR.

4. Qui podrà sofrir el seu jorn adventici?—*But who may abide the day of His coming?*—Et quis poterit cogitare diem adventus ejus? ARIA DE BAIX.

5. I ell purificarà els fills de Levi.—*And he shall purify the sons of Levi.*—Et purgabit filios Levi. COR.

Petita pausa.

NATIVITAT, PASSIO I TRIOMF

(De la Primera i Segona part)

6. Symphonia Pastoralis (Orgue).

7. Hi havia uns pastorets pel camp... Llavors l'àngel els va parlar... I alhora va devallar...—*There were shepherds abiding in the field... And the Angel said unto them... And suddenly there was with the angel.*—Et pastores erant in regione eadem vigilantes... Et dixit illis Angelus... Et subito facta est cum angelo. TRES RECITATIUS DE SOPRAN.

8. Glòria a Déu en les altures.—*Glory to God in the highest.*—Gloria in altissimis Deo. COR.

9. Ben alt vàreu pujar.—*Thou art gone up on high.*—Ascendisti in altum. ARIA DE BARITON.

10. Que són de bells els peus dels qui evangelitzen la pau.—*How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace.*—Quam speciosi pedes evangelizantium pacem. ARIA DE SOPRAN.

11. Llur sò es féu sentir en tot el món.—*Their sound is gone out into all lands.*—In omnem terram exivit sonus eorum. COR.

12. En mon cor la pena has copsat.—*Thy rebuke hath broken my heart.*—Tu scis improprium meum. RECITATIU DE TENOR.

13. Vegeu i digau si hi pot haver dolor com el meu dolor.—*Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow.*—Attendite et videte si est dolor sicut dolor meus. ARIOSO DE TENOR.

14. Al·leluia! El Senyor Déu Omnipotent regna.—*Hallelujah! for the Lord God omnipotent reigneth.*—Alleluia: quoniam regnavit Dominus Deus noster omnipotens. COR.

Pausa.

LA RESURRECCIÓ I EL REGNE ETERN

(De la Tercera Part)

15. Així com la mort per un hom vingué.—*Since by man came death.*—Quoniam quidem per hominem mors. PETIT COR.

16. Vindrà per un hom la resurrecció dels morts.—*By man came also the resurrection.*—Et per hominem resurrectio mortuorum. COR.

17. Com en Adam tothom mor.—*As in Adam all die.*—El sicut in Adam omnes moriuntur.

18. Així tots en Crist seran vivificats.—*Even so in Christ.*—Ita et in Christo vivificabuntur.

19. Quan ço esdevindrà.—*Then shall be brought to pass.*—Cum antem mortale hoc. RECITATIU DE CONTRALT.

20. O mort, on és teu fibló?—*O Death, where is thy sting?*—Ubi est, mors, stimulus tuus? DUETTO DE CONTRALT I TENOR.

21. Mes, dem gràcies a Déu.—*But thanks be to God.*—Deo autem gratias. COR.

22. De la trompa el sò.—*The trumpet shall sound.*—Canet enim tuba. ARIA DE BARITON.

23. Digne és l'Anyell immolat.—*Worthy is the Lamb that was slain.*—Dignus est Agnus qui occisus est. COR.

24. Amen. COR.

Cantarà el n.º 2, JORDI MORA, Tenor; el n.º 4, JAUME ESCANEL·LAS, Baix; el n.º 7, GENOVEVA QUINTANA, Sopran; el n.º 9, BARTOMEU MARTINEZ-BISBAL, Bariton; el n.º 10, JOANA THOMAS, Sopran; els números 12 i 13, ANTONI ESTEVA, Tenor; el n.º 19, FANY ROSSELLO, Contralt; el n.º 20, FANY ROSSELLO i MIQUEL RAMON, Tenor; el n.º 22, JOSEP GHIONE, Bariton.

Orgue d'acompanyament a càrrec del Mtre. J. MAS PORCEL, Organista de l'església de El Terreno.

Orgue sol (n.ºs 1 i 6) i Direcció a càrrec del Mtre. JOAN M.^A THOMAS, Director i Organista de la Capella Clàssica de Mallorca.



Derechos de los Miembros Protectores de la Capella:

- 1.º Todos, sin distinción de cuotas, pueden asistir con sus familias, mediante la presentación del título de mes, a las REUNIONES mensuales de repaso de repertorio que se celebran los meses en que no hay CONCIERTO o FIESTA PÚBLICA.
- 2.º Igualmente pueden visitar, mediante la presentación del título, la antigua Capilla de los Reyes de Mallorca y su valioso tesoro artístico siempre que las horas de visita (días laborables de 10 a 1 y de 4 a 6) no coincidan con la celebración de algún acto especial.

PARA LAS FIESTAS, RECITALES, ETC.

La cuota A (5 Ptas. mensuales) da derecho a DOS invitaciones *gratuitas* y a TRES con el 50 o/o de rebaja exclusivamente para los miembros de la familia del Protector, residentes en un mismo domicilio, pudiéndose exigir justificante del cumplimiento de esta condición.

La cuota B (3 Ptas. mensuales) da derecho a UNA invitación *gratuita* y a UNA de familia en las mismas condiciones que la cuota A.

La cuota C (2 Ptas. mensuales) da derecho a DOS invitaciones con el 50 o/o de rebaja en las mismas condiciones que las cuotas anteriores.

La cuota D (1 Pta. mensual) da derecho a UNA invitación con el 50 o/o de rebaja en las mismas condiciones que las cuotas anteriores.

Las personas que, no siendo Protectores de la Capella, no puedan, justificadamente, inscribirse como tales, pueden hacerlo como *transeuntes* procurándose el título personal de *socio transeunte* con la cuota, por una sola vez, de 4 Pesetas.

Inscripción de transeuntes en los principales Hoteles y Agencias de Viajes. En el Palacio de la Almudaina, frente a la Catedral, todos los días, de 10 a 1 y de 4 a 7.

Día 7, a las 6.30, la gran clavecinista

ALICE EHLERS



ASSOCIACIÓ DE CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1933 - 1934

Any III Sessió XV

Coro de Cosacos del Don

DIRECTOR: SERGE JAROFF

DISSABTE 19
MAIG 1934

CORO DE COSACOS DEL DON

Director: Serge JAROFF

Els 32 artistes que componen aquesta meravellosa agrupació vocal com també llur director Serge Jaroff van ésser oficials de l'Exèrcit Imperial rus. El Cor es va formar als camps de presoners de Tschelengrin, a prop de Constantinopla. L'any 1923 després d'una conscienciosa preparació es va presentar a Viena per primera vegada assolint un èxit tan gran, que des d'allavors ha recorregut triomfalment tot el món, actuant a les més importants ciutats.

Aquest Cor es sense cap mena de dubte la millor agrupació del seu gènere. La perfecció que han aconseguit es senzillament sublim, interpretant amb apassionada intensitat expressiva, belles i nostàlgiques cançons. La seva actuació desvetlla el mateix entusiasme entre els públics profans que entre els més preparats musicalment.

Ha celebrat més de 2.000 concerts, en deu anys, actuant a quatre continents. Els seus auditoris han sobrepujat, de vegades, la xifra de 10.000 persones. La crítica més exigent omple d'elogis a aquesta agrupació excepcional, dient: «Es absolutament impossible descriure el seu art insuperable. Hem sentit molts cors, mes cap se li assembla...» «Serge Jaroff es un director genial...» «Les seves cançons evoquen la religiositat de la ànima eslava; tenen la sobrietat de les estepes i la íntima melangia d' un poble que canta quan sofreix...»

Actuen per primera vegada a la nostra Associació.

REUNIÓ 3.637 D'AQUESTA ASSOCIACIÓ

A LES DEU EN PUNT DEL VESPRE

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

PROGRAMA

CANÇONS RELIGIOSES

Salm XVII de David
En l'església
Senyor, escolta la meua oració (Salm LV)
Litúrgia
Salva el teu poble, Senyor!

D. Bortniansky
P. Tschaikowsky
A. Archangelsky
antiga cançó religiosa
P. Tschesnokoff

CANÇONS POPULARS

Barynja
Dues cançons populars
Ehj Uchnjem!

arranjament de S. Jaroff
(cançó dels sirgadors del Volga)

Nadala

J. Dobrowen
K. Schwedoff
N. Gogotsky

La burla
Stenka Rasin
Cançons aldeanas
Cançó dels cossacs del Don

Ed. Naprawnik
J. Dobrowen
K. Schwedoff
arranjament de S. Jaroff

INTERMEDIS DE DEU MINUTS

CONCERT VINENT.

Dimarts 22 de Maig de 1934

Maurice Marechal (violoncel-lista)

al piano **ALEXANDRE VILALTA**

A les deu en punt del vespre

Palau de la Música Catalana

Dimarts 22 de Maig

Maurice Marechal

(violoncel·lista)

ALEXANDRE VILALTA

(pianista)

PROGRAMA

I

Sonata en sol major

Allegro.
Grave.
Vivace.

Sanmartini

Segona suite

Preludi.
Tambourin.
Musette.
Air de Chasse.
Plainte.
Gigue.

Caix d'Hervelois

II

Variacions sobre un tema de Mozart

Largo Mesto

Adagio - Allegro

Beethoven

Ph. E. Bach

Boccherini

III

Sonata

Prologue.
Serenade.
Final.

Debussy

Esquisse

Havanera

Nana

Granadina

N. Karjinsky

M. Ravel

M. de Falla

J. Nín

GRAN CONCIERTO DE LA CAPILLA «UKRANIANA»

Bajo la dirección del maestro Savtchin

I

1. Laudate Dominum ARKHANGELSKI.
2. Canto de los Querubines MUSICHESKU.
(En la liturgia de San Juan Damasceno, corresponde al Tantum Ergo latino).
3. Nuestra Señora de Potchaiv LEONTOVITCH.
(La leyenda de la salvación, por la Virgen del Monasterio de Potchaiv—el baluarte del catolicismo en el Oriente).
4. La plegaria antes de la comunión. LWOW.
5. Salut Vierge (en francés) CHARLES BORDES.
6. Cor Jesu Sacratissimum Melodía del siglo XVI.
7. Escucha nuestra plegaria ARKHANGELSKI.

II

8. Lafronem sapientem et confritum Antiguo canto del siglo XVI
9. Jetez des fleurs (en francés) SAVTCHIN.
(La poesía de Santa Teresita del Niño Jesús, escrita por la Santa cuando tenía 23 años de edad).
10. Credo católico cantado en eslavo. Música del siglo XI.
11. Dignum est BORTNIANSKI.
12. Canto litúrgico BORTNIANSKI.
13. Kirie-Eleison (Cantabile de Kiew) Canto del siglo XVI.

III Música profana.

14. El testamento LYSSENKO.
15. Scedrik LEONTOVITCH.
16. Kudiyar (canto ruso) Autor desconocido.
17. Stenka Ratzin (canto popular cosaco) Id. id.
18. Volga Id. id.
19. La despedida del novio, saliendo para la guerra. DANILEVSKI.
20. Canto de la Estepa SAVTCHIN.

N. B.—Los compositores indicados al lado de las obras, son más bien los armonizadores, porque la mayoría de estos cantos religiosos se encuentran en el libro llamado HERMOLOGION, el código del canto sacro de la Iglesia rutena del siglo XVII. Solamente los cantos: «Salut Vierge» y «Jetez des fleurs» son modernos.

La parte III (Profana) está introducida para mostrar al público las formas del canto popular que tiene alguna analogía con los motivos religiosos.

ORFEÓ DE SANS

Sans, 71 i 73

Telèfon 30156

FESTA MAJOR
ANY MCMXXIX

DANIEL COCHS i REIG
IMPRESSOR .
Cròs, 18 - BARCELONA - Tel. 32285

ORFEÓ DE SANS

Sans, 71 i 73

Telèfon 30156



Festa Major - 1929

Dies 24, 25, 26, 27 i 31 d'agost i 1 de setembre

Orfeó de Sans : Esbart
Infantil de Dansaires de
l'Orfeó : Secció Teatral :
Exposició d'Art : Repar-
timent de bons als po-
bres de la barriada per
la Secció de Beneficèn-
cia de l'Orfeó de Sans :
Concerts i Ballades de
Sardanes a càrrec de les
Cobles BARCELONA,
CANIGÓ i EMPORIUM

PROGRAMA

Dia 24

A les onze del matí

Inauguració de l'Exposició d'Art, instal·lada al saló del segon pis

Tarda, a les cinc

Ballada de Sardanes

a l'estatge de l'Orfeó

Cobla BARCELONA

<i>La festa major</i>	Morera	<i>Matinal</i>	Saderra
<i>Mar blava</i>	Serra (fill)	<i>La xiroia</i>	J. Serra
<i>La diada de l'amor</i> (ramells)	Serrat	<i>Tardor</i>	Matas-Collell

Nit, a dos quarts de deu

Concert al Cafè de l'Orfeó (patís de l'Institut Montserrat), per la
Cobla BARCELONA

<i>La processó de Sant Bartomeu</i>	Català	<i>Primaveral</i> (estrena)	Pèrez Moya
<i>A Montserrat</i> (estrena)	Pèrez Moya	<i>La filadora</i> (estrena)	Mas

Dia 1 de Setembre

Tarda, a les cinc

A la sala d'espectacles de l'Orfeó

Festa de la Dansa Catalana

Esbart Infantil de l'Orfeó de Sans
Cobla CANIGÓ

Director: JOAN MARTÍ
Direcció musical: MAGDA PRUNERA

PRIMERA PART

SEGONA PART

<i>L'hereu Riera</i>	Pallars	Sardana per dansar	
<i>L'Espunyotet</i>	Espunyola	<i>Bolves de neu</i>	Vallespir
<i>L'indiot</i>	Pallars	Per l'Esbart	
<i>La morisca</i>	Gerri de la Sal	<i>BALL DE GITANES</i> (amb parlaments)	Penedès
<i>BALL DE GITANES</i>	Vallès	Sardana per dansar	
Entrada, Contradansa, Xotis, Contradansa, Xotis, Catxutxes, Jota i Sortida		<i>Jovenívola</i>	Gratacós

El sorteig de localitats per als senyors socis tindrà lloc dissabte, dia 31 d'agost, a dos quarts de deu de la vetlla.—S'avisarà que al segon pis estarà la circular numerada i també entrarà en sorteig.

Ballada de Sardanes

als patis de l'Institut Montserrat

Cobla EMPÒRIUM

Regant les flors Saderra
Gentil moreneta Bonaterra
Vora el rierol. Serra (fill)

Viola d'or Saderra
La torre del baró Riumalló
Ondines de la muga. . . . Bou

N O T E S

Els socis de la Secció de Beneficència tenen dret a un bo de pa, carn i arròs que se'ls facilitarà a Secretaria fins el dia 20 mitjantsant la presentació del rebut, corresponent a agost, i que podran repartir a qui creguin que ho necessita.

En les reformes fetes hi han unes llotges a la Sala d'espectacles, la qual es prega als senyors socis que en desitgin una, poden passar avís al conserge fins el dia 22 del corrent per prendre part en el sorteig.

Extraordinari Concert

per les tres seccions de l'ORFEÓ DE SANS, sota la direcció de son Mestre A. PÈREZ MOYA, amb la cooperació de la Professora ASSUMPCIÓ MONNÉ, dels Auxiliars DOMÍNICA SABATÉ i SEBASTIÀ TOST i de la Cobla BARCELONA

PRIMERA PART

<i>El cant de la Senyera</i>	Millet
<i>L'hereu Riera</i>	Cumellas Ribó
<i>Els tres tambors</i>	Pèrez Moya
<i>El galant desdenyat</i>	Pèrez Moya
<i>El comte Arnau</i> (solistes Srta. Mujal i Sr. Amenós) .	Millet
<i>Muntanyes regalades</i> (solista Srta. Sanromà) . .	Sancho Marraco
<i>La sardana de les monges</i>	Morera

SEGONA PART

<i>El rústec villancet</i> (1.ª audició)	Millet (Ll. M.ª)
<i>La tortolina</i> (estrena)	Pèrez Moya
<i>Pensant-me cordar els calçons</i> (estrena)	Pèrez Moya
<i>La mort de l'escolà</i>	Nicolau

TERCERA PART

<i>El ram Santjoanenc</i>	.	.	.	} Pèrez Moya
<i>Dintre el bosc</i>	.	.	.	
<i>Marinada</i>	.	.	.	
<i>La festa major de Vilaxica</i>	.	.	.	
(solistes Srta. Sanromà i Sr. Sabaté)				

Orfeó i Cobla Barcelona

El sorteig de localitats per als senyors socis tindrà lloc el divendres, dia 23, a dos quarts de deu del vespre. — S'avisarà que al segon pis estarà la circular numerada i també entrarà en sorteig.

Dia 25

Matí, a les deu

Repartiment de pa, carn i arròs a les famílies necessitades, per la Secció de Beneficència de l'Orfeó

A dos quarts de dotze

Ballades de Sardanes

a l'estatge de l'Orfeó

Cobla BARCELONA

<i>El poder del cant.</i>	. . .	Pèrez Moya	<i>Or fi (ramells)</i>	. . .	Soler
<i>Riteta</i>	. . .	Pujol-Mateu	<i>Idil·li pastoril</i>	. . .	Català
<i>De Lladó la més bonica</i>	. . .	Blanch	<i>Cançó de festa</i>	. . .	Bonaterria

Tarda, a les cinc

Ballades de Sardanes

a l'estatge de l'Orfeó

Cobla BARCELONA

<i>Atzavares i baladres</i>	. . .	Toldrà	<i>Sardana de tenor. (ramells)</i>	. . .	Pep Ventura
<i>Firivola</i>	. . .	Viñals	<i>Esclats de joia</i>	. . .	J. M. Serra
<i>Capriciosa</i>	. . .	Cantó	<i>Ondina del Ter</i>	. . .	J. M. Soler

Nit, a dos quarts de deu i als entreactes de la funció

La Cobla BARCELONA

executarà al Cafè de l'Orfeó (patis de l'Institut Montserrat) les següents sardanes de Concert:

<i>Pastoral</i>	. . .	Garreta	<i>De la Costa Brava (estrena)</i>	. . .	Pongiluppi
<i>Toc d'oració</i>	. . .	Pep Ventura	<i>La vaca cega</i>	. . .	Juncà
<i>Tarragona</i>	. . .	E. Casals	<i>Davant la Verge</i>	. . .	Morera

Nit, a les deu

Inauguració de les reformes d'ampliació del teatre

ESDEVENIMENT LÍRIC - TEATRAL

Magna representació del famós drama passional en cinc actes, original d'ALFONS DAUDET amb il·lustracions musicals de JORDI BIZET

L'ARLESIANA

(Versió catalana de S. VILAREGUT)

posat en escena amb tota propietat i representant-se amb aquest

REPART:		<i>El Beneit</i> . .	Srta. Estorch	<i>Avi Francet</i> . .	Sr. Aycart P.
<i>Rosa</i> . . .	Sra. Buxadós	<i>Baltasar</i> . .	Sr. Parés J.	<i>Eugasser</i> . .	» Sagarra
<i>Avia Renaude</i> .	» Aparicio	<i>Frederic</i> . .	» Parés A.	<i>Mariner</i> . .	» Barranquero
<i>Vivette</i> . . .	Srta. Espinosa	<i>Patró Marc</i> . .	» Muntal	<i>Un mosso</i> . .	» Jordi

Mossos, minyones, farandolaires de Sant Eloi

Títols dels actes— *Acte I.* La masia de Castellet; *Acte II.* Les vores de l'estany a la Camarga; *Acte III.* La cuina de la masia; *Acte IV.* El pati de la masia; *Acte V.* La cambra dels cucs de seda.

Cors interiors cantats per elements de l'Orfeó dirigits pel professor **SEBASTIA TOST**

Decorat dels escenògrafs **BATISTE i LAPORTA** :: Gran orquestra composta de **20 professors del Sindicat Musical de Catalunya** dirigits pel mestre **MANUEL BOSSER**
Director d'escena: ANTONI MUNTAL

El sorteig de localitats per als senyors socis tindrà lloc el divendres, dia 23, a dos quarts de deu de la vetlla. — S'avisava que al segon pis la circular estarà numerada i també entrarà en sorteig.

Dia 26

Nit, a les deu

Ballada de Sardanes

als patis de l'Institut Montserrat

Cobla BARCELONA

Sant Jordi A. Planàs
Aromes d'estiu Coll
La fageda d'en Jordà Juncà

Pedra forca (ramells, estrena) Tost
La font de "La Cisa" . . . Mas
Les noies de Sans. Pèrez Moya

Dia 27

Nit, a les deu

Ballada de Sardanes

als patis de l'Institut Montserrat

Cobla BARCELONA

Barcarola Gravalosa
Miratges. J. Serra
Espectació Coll

El cavaller enamorat (ramells) Manén
A una nina dels ulls blaus . . . Tàpies
Dintre el bosc Pèrez Moya

Dia 31

Nit, a les deu

als patis de l'Institut Montserrat

Selecte i escollit programa de CINEMA

Pel·lícules modernes

CASAL DELS LLUÏSOS DE GRÀCIA

Plaça del Nord, 9 i 10

Dia 22 de març, a les sis de la tarda

EXTRAORDINARI CONCERT

per l'

ORFEÓ ATLÀNTIDA

dirigit pel Mestre

JOAN SUÑÉ SINTES

PROGRAMA

I^a PART

El cant de la senyera

Sota de l'olm

El Rossinyol

Sopran, Senyoreta Serra

Els fadrins de Sant Boi

L'enyor

Sopran, Senyoreta Xicota

Sant Josep i Sant Joan

Solista, nena Monferrer

La gent de fora

II^a PART

Dos chorals... ¡Oh Jesucrist!

A vos vull acostar-me

La Primavera

Ave Verum

Gloria in excelsis

III^a PART

SECCIÓ D'HOMES

Himne de l'arbre fruïter

Tenor, Sr. Salvador

SECCIÓ DE SENYORETES

Barcarola

SECCIÓ D'HOMES

Els remers del Volga (popular rusa)

PER LES TRES SECCIONS

L'ànima de les flors

Dos madrigals. Pel maig que vé

Quan mon marit de fora vé (primera vegada)

La sardana de la Pàtria

MILLET

MORERA

MAS I SERRACANT

PEREZ MOYA

COMELLAS RIBO

PEREZ MOYA

CANTELAUBE

BACH

MENDELSSOHN

SAINT SAENS

VITTORIA

MORERA

WEBER

BART BARBOSA

SANCREQUIN

ROLAN DE LASSUS

MORERA

Durant l'execució de les obres queda prohibit entrar i sortir de la sala.

Dia 8, a les 10 de la nit

Conferència folk-lòrica sots el tema
TRADICIONS CATALANES, a càrrec
de la Sria. Maria Gibert, del «Club
Femení d'Esports»

Imp. Robert - Aribau, 146 bis - Barcelona



AGRUPACIO EXCURSIONISTA
“CATALUNYA”

Rivadeneyra, 4 pral. (Plaça Catalunya)

FESTIVAL EN COMMEMORACIO DEL XVIII ANIVERSARI

a càrrec de

ORFEÓ BARCELONÉS

Mestre Director: Joan Altisent

Concepció Callao (contralt)

Antònia Sancristofol Vda. de Folch

(pianista)

5 d'Octubre, a les 5 de la tarda

SALUTACIÓ

Al complir-se els 18 anys de la nostra fundació, ens es molt plaent el poguer-vos oferir aquesta selecta vetllada, que no dubtem apreciareu i estimareu amb tot lo que val.

Acepteu, doncs, el convit i honoreu-nos amb la vostra presència.

PROGRAMA

I

Orfeó Barcelonés

<i>Nostre cant.</i>	Morera
<i>La Donzella de la Costa</i>	Serra
<i>Scherzo</i>	Martini
<i>El Rossinyol</i>	Mendelssohn
<i>Festes d'Hèliè</i>	Rameau
<i>Idil·li</i>	Altisent
<i>* Marinada (sardana)</i>	Pérez Moya

II

Concepció Callao (contralt)

Antònia Sancristofol Vda. de Folch (pianista)

<i>De les pàtries que hi ha al món.</i>	Ll. Millet
<i>Comiat.</i>	M. Borguñó
<i>La Puput</i>	Sebastià Mestres
<i>Cançó de Vela</i>	E. Toldrà
<i>Esplai</i>	J. Pich
<i>Cançó de Bressol</i>	J. Altimira
<i>¡Tempestat!</i>	F. Pujol

III

Orfeó Barcelonés

<i>Aires del Montseny.</i>	Breton
<i>Sota de l'olm</i>	Morera
<i>Follies</i>	García Robles
<i>Aquest bon Maig</i>	Jannequin
<i>L'hivern</i>	Lully
<i>La presó de Lleida.</i>	Cumellas Ribó
<i>* Dança de Castellersol</i>	Font Sabaté

Es prega no entrar ni sortir de la sala mentre's duri l'execució de les obres.

Les peces assenyalades amb asterisc seran acompanyades al piano per En Lluís Molins.

AVISO

Recientes todavía los triunfos de la «Masa Coral Vallisoletana» que en sus dos últimos conciertos celebrados en Madrid bajo la dirección del Maestro García Blanco, ha sido clamorosamente aplaudida y unánimemente celebrada por el público y la crítica, la «Asociación de Cultura Musical» se complace en ofrecer este nuevo concierto de dicha agrupación a sus asociados.

Justo es hacer constar nuestro más profundo agradecimiento al Maestro García Blanco, a los elementos directivos y a los miembros de la Coral Vallisoletana por su desinteresado concurso y nuestra sincera felicitación por lo acertado de su labor, que ha hecho de esta agrupación coral, una de las más admirables de España.



Asociación de
Cultura Musical

DELEGACIÓN DE VALLADOLID

AÑO 4

1930-1931

Sesión 7

MASA CORAL VALLISOLETANA

Director: Maestro García Blanco

Sábado 25 de abril de 1931

Masa Coral Vallisoletana

Esta agrupación, fundada en Valladolid en 1924, constituida por 50 voces blancas y 90 de varon, integrada por fervorosos amantes de la música de todas clases sociales, y bajo la dirección del Maestro García Blanco.

Su finalidad no es otra que la difusión de la música coral siguiendo el lema de su estandarte: «Por el Arte y por Castilla».

Cuenta la «Masa Coral Vallisoletana» con un historial prestigioso, habiendo actuado en la mayor parte de las provincias castellanas, en Bilbao y en Barcelona, por invitación del «Orfeo Catalá», recibiendo del eximio Maestro Millet los más calurosos elogios.

El pasado año celebró un concierto con la «Orquesta Sinfónica de Madrid» bajo la dirección del Maestro Arbós, en la Asociación de Cultura Musical de Valladolid, habiendo ofrecido un nuevo concierto con dicha orquesta en el Teatro Calderón de Madrid, cosechando los más merecidos elogios.

Muy recientemente y en un concurso de Orfeones esta agrupación obtuvo un Premio de honor, como recompensa a su admirable labor artística.

REUNION 35 DE ESTA DELEGACION A LAS OCHO DE LA NOCHE EN EL TEATRO CALDERON DE LA BARCA

PROGRAMA

I

Eres alta y delgada (Canción castellana)	J. Manzanares
ocho voces mixtas	
Canción de marinero (Asturiana)	B. Fernández
seis voces mixtas	
Canción de trilla	García Blanco
Castellana para solo y cinco voces mixtas	
Solista: Srta. Rodríguez	
Ay larala (Canción castellana)	F. Aparicio
seis voces mixtas	
Credo de la Misa del Papa Marcelo	P. Palestrina
seis voces mixtas	(Siglo XVI)

II

El día que tu te cases (Salamantina)	García Blanco
seis voces mixtas	
Canciones de cuna	García Blanco
Castellana a seis voces mixtas	
Danzas Castellanas	García Blanco
seis voces mixtas	
Ave María (Siglo XVI)	Arcadelt
cuatro voces mixtas	
Oh Jesús, mi amigo (Coral)	J. S. Bach
cuatro voces mixtas	
Ay que muero de sed (Canción leonesa)	F. Aparicio
seis voces mixtas	

TEATRE OLYMPIA

PREUS

...

Llotges	20.—	Ptes.
Butaques clos	5.—	»
» 1. ^a classe	3.—	»
» 2. ^a »	2.—	»
Seients fixes 1. ^{er} rengle.	1.50	»
» altres rengles	1.25	»
Entrada a llotja	1.—	»
General i de passeig	1.—	»

ADVERTIMENTS

Per si calgués, la Comissió es reserva el dret d'alterar el programa; i durant l'execució de les obres que el componen serà prohibit d'entrar o sortir de la sala d'espectacles.

TIP. EMPORIVM, S. A.
FERRANDELLA, 8-11

TEATRE OLYMPIA

DIA 14 DE MAIG, A LES 10 DE LA NIT

Gran festival
organitzat per



A benefici dels ancians
pares del soldat mort al
Paral·lel el dia de la pro-
clamació de la República

Eduard Rovira i Bordoi



Presidirà l'acte el president honorari de l'entitat
organitzadora, que ho és des de la seva fundació,

Francesc Macià

Cap del Govern de la Generalitat de Catalunya

i l'acompanyaran les demés autoritats

PRIMERA PART

Cobla Barcelona

RENYINES D'ENEMORATS	MORATÓ
REMEMBRANCES	SERRA (fill)
EL CANT DELS OCELLS	GARRETA
GLOSSA DE LES DANSES DE VILANOVA	TOLDRA

Esbart de Dansaires "La Falç"

(del qual formava part Eduard Rovira)

Direcció: **Aureli Cortiella ~ Martret**

L'INDIOT	Seu d'Urgell
DANSES DE	Vilanova
BALLET DE MUNTANYA	Garrotxa
L'HEREU RIERA	Pallars
BALL DE LES GITANES	Penedès
Entrada — Parlament i Ofrena. — Dansa (trena i cordó). — Galerons. — Dansa (cordó i trena). — Parlament i diàlegs. — Sortida.	
BALL DE SANT FERRIOL	Pallars

Concepció Callao

Mezzo ~ soprano

MELANGIA	MORAGUES
LA PUBILLETA	MESTRES
CANÇÓ DEL JOVE	ALFONSO

*Pianista acompanyant:

Josefa Tomàs

* El piano ha estat cedit gentilmente per la casa "Izabal"

SEGONA PART

Banda Municipal

Direcció: **Mtre. Lamote de Grignon**

EGMOND ¹	BEETHOVEN
Obertura	
GLOSSES	SANCHO-MARRACO
a) L'alabau. b) Ballet de Solsona	
MARXA FÚNEBRE	WAGNER
del «Capvespre dels déus»	
EL REI DELS VERNIS ²	SCHUBERT
Cant: Srta. Callao	
TANNHAUSER ²	WAGNER
Obertura	

TERCERA PART

Orfeó Gracienc

Direcció: **Mtre. Joan Balcells**

VOLTANT LA SENYERA	BALCELLS
HIMNE DE L'ORFEÓ	GUANYABENS
L'ABRE SAGRAT.	MORERA
POPULAR	GUANYABENS
LA CANÇÓ DELS CATALANS	MORERA
SARDANA. — 2. ^a AUDICIÓ	J. M. DE SAGARRA
MUNTANYES REGALADES	BARBARÁ
POPULAR	
LES GINESTERES	BALCELLS
	MARAGALL
LA FONT DE L'ALBERA.	MORERA
SARDANA (amb Cobla)	GRANDÓ

1. — Instrumentació per a orquestra de vent per Artur Hervàs.

2. — Instrumentació per a orquestra de vent pel Mtre. Lamote de Grignon.

CONCERT

A BENEFICI DELS
HOSPITALS DE BARCELONA

per

L'ORFEÓ i la
SECCIÓ INSTRUMENTAL

de la

CASA DE FAMÍLIA PER A CEGUES

de la

CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA
I D'ESTALVIS

dirigits pel Mestre

ILDEFONS BARBARÀ

amb la cooperació
de la eminent cantatriu

CONCEPCIÓ BADIA
D'AGUSTÍ

acompanyada al
piano pel Mestre

ALEXANDRE VILALTA

BARCELONA
10 D'ABRIL DE 1932
A LES 11 DEL MATÍ

PER A LOCALITATS: A la **Unió Musical Espanyola** (Passeig de Gràcia, 54),
de 4 a 7 de la tarda, i al mateix Teatre el dia del concert



Concepció Badia
d'Agustí
Cantatriu



Alexandre Vilalta
Pianista
acompanyant



P R O G R A M A

P R I M E R A P A R T

CÉLEBRE MINUETTO	Boccherini
BERCEUSE	Nevin
RONDINO (violí i piano)	Beethoven
L'ANGEL DE LA SON (cant i arpa)	Lamote de Grignon
ESTUDI EN SI BEMOLL (arpa)	Hasselmans
ALLEGRO DE LA SONATE VIII	Haëndel

(Conjunt instrumental)

S E G O N A P A R T

CANÇÓ DE MAIG	Beethoven
LA VIOLETA	Mozart
LA CAMPANA VIANANT	Schumann
ROSA DE BARDISSA	Schubert
EL REI DELS VERNS	Schubert
MIGNON	Pedrell
EL CAÇAIRE DE RATES	Volff

Cantatriu: CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTÍ

Autor de les poesies: GOETHE

Piano: ALEXANDRE VILALTA

T E R C E R A P A R T

ABRIL (madrigal)	Pérez Moya
CANÇÓ DEL LLADRE	Cumellas Ribó
MUNTANYES DEL CANIGÓ	Morera
CANÇÓ DE SANT ANTONI (popular mallorquina. Estrena).	Lambert
VOU VERI VOU (cançó de bressol mallorquina. Estrena).	Lambert
CANÇÓ DELS SEGADORS	Sancho Marraco
LA SARDANA DE LA PATRIA.	Morera

(Orfeó)



PREUS

Llotges	25	ptes.
Seients de pati	3	"
Anfiteatre, 1. ^r rengle.	3	"
Anfiteatre, 2. ⁿ a 8. ^è rengles.	2	"
Anfiteatre, 9. ^è a 15. ^è rengles	1,50	"
Circulars de pati	2	"
Entrada de passeig	1	"

CAPELLA CLÀSSICA DE
MALLORCA DIRIGIDA PER
M^N. JOAN M.^A THOMÁS. XI.^A
AUDICIÓ. DIA XII D'ABRIL
DE MCMXXXIII, A LES
NOU I MITJA, AL TEATRE
PRINCIPAL DE PALMA



P R O G R A M A

PRIMERA PART

1. Villanesca Espiritual
2. Ave Maria
3. Exultate Deo
4. Ave ve:um
5. Chor de la Cantata
"Wir danken dir Gott"

GUERRERO
1527-1594

VICTORIA
1540-1608

PALESTRINA
1526-1594

MOZART

J. S. BACH

SEGONA PART

1. La Sesta
2. Don Joan i Don Ramon

In memoriam:

3. L'Emigrant
4. La mort de l'escolà

NOGUERA

PEDRELL

VIVES
† 1932

NICOLAU
† 1933

TERCERA PART

1. Molinera (Popular asturiana)
2. Yver vous n'estes qu'un vilain
(Poesia de Charles d'Orleans)
3. Cançons Populars Russes
(sense interrupció)
4. Dues Cançons Populars Txeco-slovàques
 - a) Grad gradile
(El castell fa les bruixes)
 - b) Dedo i meckite
(L'oncle i els orsos)

OTAÑO

DEBUSSY

STRAWINSKY

SLAVENSKY

N O T E S

La interpretació expressiva de l'Ave Maria de Victoria és del Mestre MANUEL DE FALLA que honrarà el concert amb la seva presència.

L'acompanyament de les obres de Mozart y Bach, a càrrec del Mre. Jaume Mas Porcel, pianista.

Les cançons estrangeres es canten en llur idioma original. La Capella remercia les Stes. Raya i Lydia Garbousova i el Sr. Ferri Janeczek de les seves preuades indicacions concernents els textos de Strawinsky i de Slavensky.

Aquest concert és extraordinari, fora de curs.

Philharmonia, Revista Internacional publicada en francés, en espanyol i en català

Guia dels millors...

HOTELS

Formentor

Alhambra i mediterrani

Grand Hotel i Victoria

Principal Alfonso Hotel

Hotel La Playa (Port de Sóller)

Continental i Catalònia

Suïzo

El Perú

Garzón i Majorica

Pensión Ibérica

Hotel Inglés

Hotel Balear

VIATGES, EXCURSIONS I TRANSPORTS

Coves d'Artà

Compañía Trasmediterránea

Viajes Baleares

Compañía de Ferrocarriles de Mallorca

Ferrocarril de Sóller

Agencia Schembri

Compañía Española de Turismo

Gabriel Mulet e Hijos

F. G. Short

Baquera, Kusche, Martin, S. A.

ANTIQUARIS

Galerías Costa

Antigüedades Margarita Maten

INDUSTRIALS

Medina Germans (Articles de Goma)

Gas y Electricidad

Geathom, S. A. (Motors)

José Casanovas (Fumisteria y Sanitat)

Catalá y Rintorá (Espana, Electricitat, Autos)

Ada. e Hijos de J. Rubio, (electricista)

ESTABLIMENTS DE ROBES I CONFEC- CIONS

Las Monjas

Gil Panadés (Merceria)

OPTICS

Guillermo Soler

MAQUINES D'ESCRIBURE

Casa Malondra

Casa Bar-Loch

LLIBRETERS, IMPRESSORS I PAPELERS

Casa del Libro

Mir, Imprenta y Papeleria

VIDRIERS

Vidrierías Gordiola

PASTISSERS I XOCOLATES

Galletes Cetre

Xocolates Pi (Barcelona)

ESTABLIMENTS DE MÚSICA, GRAMO- FONS I RADIO

Unió Musical Espanyola (Barcelona)

Casa Werner (Palma)

José Badia (Palma)

Organos Eleizgaray (Azpeitia)

Antigua Casa Banqué

El Japón

Antigua Casa Perelló

Editorial Montserrat (Barcelona)

AGENTS D'ASSEGURANCES

La Equitativa (Fundación Rosillo)

FESTIVALS CHOPIN - 1933

(ANY III)



De la col·lecció Cortot

SESSIONS INAUGURALS A PALMA I A VALLDEMOSSA

PRESIDIDES PER L'EXCM. SR. GOVERNADOR DE BALEARS

PER EXPRESSA DELEGACIÓ DE L'EXCM. SR. PRESIDENT DE LA REPÚBLICA

Dissabte, 20 de maig, a migdia: Visita Oficial dels Artistes de l'“Association des Jeunes Musiciens Polonais à Paris” a la Casa de la Vila.

A les 9.30, al Teatre Principal de Palma:

CONCERT DE GALA

PROGRAMA

- I Allocution: “Quelques mots sur la Musique Polonaise” par Felix R. Labunski, Président de l'Association des Jeunes Musiciens Polonais à Paris.
- II Allegro Molto, Op. 13 J. ZAREMSKI 1854-1885
Mélodie I. PADEREWSKI 1860
2 Etudes Op. 4 K. SZYMANOWSKI 1882
M. JERZY SULIKOWSKI piano
- III Romance et Finale M. KARLOVICZ 1876-1909
MLLE. GRAZYNA BACEWICZ violon
- IV Chanson Lithuanienne F. CHOPIN 1810-1849
Souhaits d'une jeune fille » »
Le Choix S. MONIUSZKO 1819 1872
L'abricot » »
Les larmes de mes yeux ont coulé I. PADEREWSKI 1860
J'ai tant souffert » »
MME. JADWIGA HENNERT chant
- V Mazurek F. LABUNSKI 1892
Scherzo et Humoresque A. GRADSTEIN 1904
2 Danses Polonaises B. WOYTOWICZ 1899
M. JERZY SULIKOWSKI piano
- VI Nocturne et Tarantelle K. SZYMANOWSKI 1882
Suite en quatre mouvements A. SZALOWSKI 1907
MLLE. GRAZYNA BACEWICZ violon
- VII Ne A. TANSMAN 1897
Possession » »
Complainte P. PERKOWSKI 1901
Chanson Populaire » »
Chansons Vertes a) Les lys: T. SZELIGOWSKI 1896
b) Dans l'Aulnaie F. LABUNSKI 1892
Les Chamois » »
L'été » »
L'Auto et les lièvres » »
MME. JADWIGA HENNERT chant

Diumenge, dia 21, a les 4'30, a la Cartoixa de Valldemossa

HOMENATGE A CHOPIN

I

OBRES DE CHOPIN

Bolero op. 19. – Dues Mazurkes. – Barcarola

JERZY SULIKOWSKI

PIANISTA

II

CANÇONS DE CHOPIN

Vot de donzella – Cançó lituana. – L'anell. – Ma Mignonne

JADWIGA HENNERT

SOPRAN

III

OBRES CHORALS POLONESES

Super flumina Babylonis, N. GOMOLKA (1549-1609)

In monte Oliveti, N. ZIELENSKI (vers 1611)

Cantata Polonesa, F. LABUNSKI

(Texte de Jan Kochanowski, 1530-1584)

a) Sinfonia (piano). b) Chor. c) Aria.

CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA

dirigida per Mn. JOAN M.^a THOMAS

JADWIGA HENNERT, Sopran. - L'AUTOR al Piano

IV

CANÇÓ, CHOPIN

Extractada de la Balada en fa major

Adaptació per a Chor Mixte

de MANUEL DE FALLA

(Estrena)

CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA

dirigida per MANUEL DE FALLA

V

Credo de la Missa Papa Marcel, PALESTRINA

CAPELLA CLASSICA DE MALLORCA

dirigida per Mn. JOAN M.^a THOMAS

Guia dels millors...

HOTELS

Formentor

Alhambra i mediterrani

Grand Hotel i Victoria

Principal Alfonso Hotel

Hotel La Playa (Port de Sóller)

Continental i Catalònia

Suïzo

El Perú

Garzón i Majorica

Pensión Ibérica

Hotel Inglés

Hotel Balear

VIATGES, EXCURSIONS I TRANSPORTS

Coves d'Artà

Compañía Trasmediterránea

Viajes Baleares

Compañía de Ferrocarriles de Mallorca

Ferrocarril de Sóller

Agencia Schembri

Compañía Española de Turismo

Gabriel Mulet e Hijos

F. G. Short

Baquera, Kutsche, Martin, S. A.

ANTIQUARIS

Galerías Costa

Antigüedades Margarita Maten

INDUSTRIALS

Medina Germans (Articles de Goma)

Gas y Electricidad

Geathom, S. A. (Motors)

José Casasnovas (Fumisteria y Sanitat)

Catalá y Riutord (Espanya, Electricitat, Autos)

Vda. e Hijos de J. Rubio, (electricista)

ESTABLIMENTS DE ROBES I CONFEC- CIONS

Las Monjas

Gil Panadés (Merceria)

OPTICS

Guillermo Soler

MAQUINES D'ESCRIBURE

Casa Malondra

Casa Bar-Loch

LLIBRETERS, IMPRESSORS I PAPELERS

Casa del Libro

Mir, Imprenta y Papeleria

VIDRIERS

Vidrierias Gordiola

PASTISSERS I XOCOLATES

Galletes Cetre

Xocolates Pi (Barcelona)

ESTABLIMENTS DE MÚSICA, GRAMO- FONS I RADIO

Unió Musical Espanyola (Barcelona)

Casa Werner (Palma)

José Badia (Palma)

Organos Eleizgaray (Azpeitia)

Antigua Casa Banqué

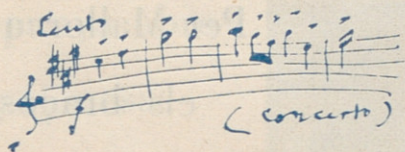
El Japón

Antigua Casa Perelló

Editorial Montserrat (Barcelona)

AGENTS D'ASSEGURANCES

La Equitativa (Fundación Rosillo)



Al Conde Pro' chopin, de Mallorca,
compartiendo su corazón sus devociones.

Manuel de Falla

1931

Per Mallorca chopiniana, Espanya obre els braços a la música polonesa!



Felix Labunski est l'un des meilleurs compositeurs de la jeune école polonaise. Elève de Marczewski et Maliszewski à Varsovie; de Migot, N. Boulanger, et Dukas à Paris. Son « Triptyque champêtre » a obtenu le 2^{me} Prix au concours de Varsovie. Labunski dont la musique a toujours un profond sentiment polonais, habite Paris où il est le Président de l'« Association des Jeunes Musiciens Polonais ».



« Les autres œuvres inscrites sur le programme furent présentées par Mme. Jadwiga Hennert, de la Philharmonique de Varsovie. C'est un soprano. Sa voix, très convenablement posée et émise, homogène, est mélodieuse. Les tons du registre aigu ont une couleur qui séduit. L'artiste obtient des demi-teintes délicieuses. Son articulation a une parfaite netteté. » (*Journal des Debats - Paris*).



« Ce nom sera aussi célèbre que celui de Cécile Hansen, de Prychoda ou de Kubelik. Mlle. Bacewicz est plus la prêtresse d'Apollon que de Dionise. Dès le moment où elle prend l'archet son « moi » se cache au second plan et les auditeurs se trouvent en face de Tartini, de Mozart ou de Szymanowski. » (*Le Courrier de Lithuanie*).



« Le jeune pianiste polonais M. Georges Sulikowski, se présente comme un talent parfaitement bien mené. En dehors de ses qualités pianistiques, on devine en M. Sulikowski un musicien intelligent, toujours capable de manifester son ardeur, mais plein de maîtrise de soi-même. » (*Gazeta Polska - Varsovie*).



P R E U S

Día 20, al Teatre Principal (Concert de curs)

Per als socs de A. C. M., Protectors de la Capella Clàssica i llurs famílies, fins a cinc membres, màxim: basta la presentació del títol de maig o invitació de família.

Per als transeunts: 6 Pessetes Butaca (tant de Pati com de Preferència);
5 Pessetes Paradís.

Día 21, a Valldemossa (Concert extraordinari)

Per als socs de A. C. M., Protectors de la Capella Clàssica i llurs famílies, fins a cinc membres, màxim: 3 Pessetes.

Per als transeunts: 3'50 Pessetes.

Nota.—Un suplement individual de 3 Pessetes—tant per als socs com per als transeunts—dóna dret al viatge d'anada i retorn Palma-Valldemossa. Els autos sortiran de la Plaça de Weyler, a les 3.

*SEGONA PART DELS FESTIVALS: 3, 4, 5, 6, DE JUNY,
ORQUESTRA SIMFONICA DE MADRID.*



DE LA "LLIGA D'ASSOCIACIONS DE MUSICA"

CURS XI — CONCERT LXXXIX

CHOR DE MESTRES DE MORÀVIA

Mestre Director: FERRAN VACH

TEATRE FORTUNY

DILLUNS, 18 DE GENER DE 1932.

::

A LES DEU DE LA NIT.

GRÁFICS NAVAS - REUS

ELS MESTRES DE MORAVIA

L'Associació de Mestres de Moràvia, entitat constituïda per 60 cantaires, és, sens dubte, l'agrupament choral més qualificat de la República Txecoslovaca.

Des de la seva fundació ha vingut actuant en gairebé tots els Estats d'Europa, i en les seves tournées ha aconseguit valuosos trofeus, condecoracions i distincions honorífiques. Ultimament ha estat rebut en audiència al Palau d'Orient pel President de la República Espanyola, qui volgué honorar amb la seva presència un dels concerts que el Chor de Moràvia donà adés a Madrid.

Tots els membres de l'Associació precisa que siguin mestres nacionals en servei actiu i el cant choral el cultiven per pura afició i entusiasta amor a la música. Les dates dels concerts, quan es tracta d'actuar en Estats pròxims, es fixen generalment en diumenge o dia festiu per tal de no perjudicar la labor pedagògica dels orfeonistes. Unicament quan es tracta de tournées a països llunyans, se'ls concedeix una llicència especial pel Consell d'Instrucció Pública.

Per a ingressar a l'Associació, ultra la condició indispensable d'ésser mestre nacional, l'aspirant s'ha de sotmetre a un rigorós examen previ a presència del Director i repetir-lo després davant el ple de l'entitat. Encara, cas d'ésser admès, al cap de sis mesos haurà de sofrir l'examen definitiu a base dels corals estudiats durant el semestre, venint obligat a reproduir de memòria i en quartet la part vocal que li correspongui. Solament en cas de reeixir d'aquesta segona prova, serà admès com a membre de número de l'Associació.

Amb això transcrit n'hi ha prou per comprendre l'entusiasme i sacrifici dels choristes per l'obra llur. Es natural, doncs, que el Chor de Mestres de Moràvia que avui tenim l'honor d'hostatjar, sigui un model de disciplina ensems que, artísticament, un digne representant del poble admirable que ens l'envia.



PROGRAMA

I

A MORAVIA	J. NESVERA
CAMINANT	J. B. FOERSTER
DESESPERACIÓ	V. B. AIM
NIT D'ESTIU.. .. .	F. NAUMANN
FESTÍ	A. DVORAK
CANT DEL LLAURADOR	F. SMETANA

II

TRES CANÇONS IBÈRIQUES:

NEGRA SOMBRA (balada gallega) .. .;	J. DE MONTES
ELS SOLDATS (cançó catalana).. ..	C. LOZANO
CONSTANCIA (cançó portuguesa)	RAMOS PINTO
UNA PROVA D'AMOR.. .. .	P. KRIZKOVSKY

III

CANÇÓ DE BRESSOL NADALENCA	V. NOVAK
EL CAMPAMENT DE LA MORT	F. HEGAR
TRES CANÇONS POPULARS TXEQUES:	
LES CAMPANES DEL CONVENT	J. MALAT
SI TU SABESSIS, MARETA!	F. VACH
A BALLAR!	B. POKORNY

ELS MESTRES DE MORAVIA I LA CRÍTICA

«Amb gran sorpresa i atenció l'auditori va escoltar aquesta orquestra vocal, que imita a la perfecció la tendresa de tons dels violins, els *pizzicati* dels violoncels i el lleuger *saltarello* dels flexibles arcs, efecte que no sempre aconseguixen les nostres millors orquestres. La seva labor ha estat vertaderament portentosa».

(De "*Comædia*" de París)

«La primera audició de l'Associació Choral de Mestres de Moràvia, fou destinada als invitats al Palau de l'Ajuntament. Els trescents privilegiats que pogueren presenciar la rebuda de tan il·lustres hostes pel Municipi de París, poden felicitar-se d'haver estat els primers a prendre part en un vertader convit artístic».

(De "*Petit Parisien*")

«... i semblava que ens imposessin inconscientment una mena d'aliança, realitzada ja en l'art, una unió capaç d'un desenrotlllo prometedor, sense que amenaci cap confusió d'idiomes entre aquelles nacions que arribaren a pactar una nova amistat després dels fets terribles dels darrers quatre anys».

(De "*The Times*" de Londres, 1919)

«El to resultava sempre precís i exacte i, en quant al fraseig, era tan bell que allò no semblava sinó una exhibició de virtuosisme choral».

(De "*Scotsman*" de Londres)

Els Mestres de Moràvia semblen formar en llur conjunt, un meravellós instrument.»

(De "*Gazeta di Venezia*")

«L'Associació Choral de Mestres de Moràvia està integrada per seixanta veus esplèndides; hom diria que cada veu ha estat cultivada a força d'estudis professionals. Els dirigeix, amb gest eminentment sobri però amb grandios resultat, el fundador del Chor, Mtre. Vach qui ens donà a conèixer unes composicions sumament interessants, magníficament interpretades.

(De "*Secolo*" de Milano)

P R E U S

LOCALITATS	No socis	SOCIS
	Pessetes	Pessetes
Sillons pati i amfiteatre	6	5
Circular pati	5	4
Graderies pati	3'50	2'75
Setis numerats I rengle	4	3'25
Setis numerats II a V rengle	3	2'50
ENTRADA GENERAL	2	1'50

DESPATX DE LOCALITATS

Fins el dia 19, podran adquirir-se en el local dels Orfeons, i a la Secretaria del «CASAL DE LA PLANA DE VIC», de 7 a 9 de la vetlla.

Del dia 20 fins a la vigília del Festival, en el magatzem de música «Unió Musical Espanyola» Passeig de Gracia, 54 (xamfrà Aragó), de les 4 a les 7 de la tarda. (Telèfon 13912).

El dia del concert, despatx de localitats i entrades a la guixeta del Palau.

Casal de la Plana de Vic

MONTSIO, 16, Pral. :: BARCELONA

Gran Festival organitzat
en el "PALAU DE LA
MUSICA CATALANA"
amb motiu del II aniversari
de la seva fundació



DIUMENGE, 26 JUNY DE 1932
a dos quarts de cinc de la tarda

PROGRAMA

PRIMERA PART

Concert pels orfeons de la "Plana de Vic" prenent-hi part els següents orfeons:

Orfeo Cirvianum - Torelló

Director: Mossèn Lluís Brugaroles

- I Llops del mar (barquerola) Reig
- II Jurament d'amor (sardana) Múrria

Orfeo Muntanyenc - Sant Quirze

Director: Ramon Espadaler

- I Sant Josep i Sant Joan (popular) Pérez Moya
- II Vora el breçol (sardana) Casadevall

Orfeo Vigatà del Conservatori

Director: Segimon Claveria

- I Esclat de joia Claveria
- II L'aplec de tardor (sardana) Morató

Tenor solista: Joan Blancafort

Sopran solista: Anna Cabrerizo

Orfeo Bellmunt - Sant Pere de Terelló

Director: Joan Vaqué

- I El presseguer florit Baró
- II La masia catalana »

Orfeo Vigatà

Director: Mossèn Miquel Rovira

- I O quan gloriosum est regnum Victoria
- II Un miracle de Sant Ramon Kurt Schindler

SEGONA PART

Recital de cançons per l'eminent cantatriu

CONCEPCIÓ BADIA D'AGUSTI

acompanyada al piano pel mestre JOSEP CAMINALS

Melangia	Morera
A muntanya	Toldrà
Cançó del Port	Llongueras
Joc d'infant	Vives
Rosa	Pahissa
Vaig de nit per un camí	Marquès
Cançó de Taverna	Samper
La Balalí	Millet
La Ginesta	Pujol

TERCERA PART

Conjunt dels cinc orfeons dirigits pel mestre LLUIS MILLET

Cant de la senyera	Millet
Sota de l'Olm	Morera
Muntanyes regalades	Sancho Marraco
Sardana de les monges	Morera

Amb acompanyament de la Cobla

"Barcelona - Albert Martí"

Muntanyes del Canigó	Pujol
Les nines de Cerdanya	»
Contrabandistes	»
La Balanguera	Vives
Marinada	Pérez Moya
Sant Jordi triomfant	Pujol

OLYMPIA

DOS ÚNICS CONCERTS
per l'

Composta de 60 veus
sots la direcció del

MESTRE
FERDINAND VACH

**Associació Choral
de
Mestres de Moràvia**
(Txecoslovàquia)



Dissabte 16 gener, vespre
Diumenge 17 gener, tarda

Tournée organisée par
"CONCERTS CATALONIA"
Director: C. Lozano

PRIMER CONCERT

PROGRAMA

I PART

- A Moravia** (1852-1913) Josep Nesvera
Es un cant de lloança a les formosures de Moràvia, pàtria del cant.
- Caminant** (1859) Josep B. Foerster
Per un camí agrest avança un enterro. Les fulles seques cauen esllanguides damunt del cadàvre d'una damisel·la. S'ou al lluny el toc funerari.
- Desesperació** (1881) V. B. Aim
La desesperació envaeix l'ànima en un esvaït pressentiment de la proximitat de la mort.
- Nit d'Istiu** (1874-1929) F. Neumann
L'obra evoca el tebi ambient d'una nit d'istiu que atrau amb llur amorós abraç.
- Festí** (1841-1904) A. Dvorak
Cant humorístic. El pardal invita llurs amics a un festí que prepara. Així mateix hi assisteix l'oliva qui comença una dansa amb l'anfitrió, empro al veurer lo mal que dança el pardal, el rebutja a caixes destrempades.
- Cant del llaurador** (1824-1884) B. Smetana
Es un cant d'himne que enalteix la inansable activitat del llaurador txec, veritable benefactor de llur poble. S'ou el zig-zagueix de les falç, imitat per les veus; el batec de les garbelladores. Finalitza l'obra amb un himne vibrant al fill rústec, empro util·líssim de llur pàtria.

II PART

- Una penyora d'amor** (1820-1885) P. Erickovsky
El moço ofereix a llur aimada una tendra branca de perera i altra de pomera. Trebossant de satisfacció es recreia contemplant la formosura de llur aimada.
- Cançó de bressol de Nadal** (1870) V. Novak
Dorm, Nen Jesús, nascut en la pobresa, descansa tranquil, que prou t'arribaran els sofriments quan predicaràs l'amor a la ingrata humanitat.
- El campament de la mort** (1842-1927) Heggarr
Es un tràgic episodi d'una expedició guerrera. Deu mil soldats escandinaus retornen d'una campanya victoriosa. Repentinament es desencadena una tempestat de neu. Impotent l'exèrcit per a combatre als elements, sucumbeixen tots els soldats, servint-los-hi la neu de blanca mortalla.

CANÇONS POPULARS TXEQUES

- a) **Les campanes del Monestir** (1843-1908) Malat
b) **Si tu sabessis, mamita** (1860). F. Vach
c) **A ballar!!** (1884) Pekerny

SEGON CONCERT

PROGRAMA

I PART

- Popule meus** (1526-1584). Palestrina
El llaurador (1859) J. B. Foerster
Des de fa dos mil anys, el Dívi Llaurador ve sembrant la llavor del amor, més de la sembra no germina més que enveja i desamor. Es la tragedia d'un Profeta incompres.
- Clar de lluna** (1887). E. Axman
El poeta recorda una nit memorable, una nit de lluna i d'amor que en altres temps visqué a la voreta del mar. Avui, recorda desenganyat entre les parets ennegrides de la ciutat aquell's moments sublims.
- Prec de un recluta** (1820-1885) P. Krizkovsky
Un jovincel va al servei de les armes, no sens acomiadar-se de llur mare. Pressent que no ha de tornar amb vida de la lluita i prega a llur aimada que resi per ell quan ja no el vegi més.
- Unim-nos** (1838-1897). C. Bendl
Unim-nos! Aquest havia sigut el lema del poble txec en l'època de llur opressió, mentre el poble quedí unit en concòrdia i amor per a formar una forta cadena, serà capaç de resistir l'embat de llurs enemics.

II PART

- Negra sombra** (Balada gallega) Josep de Montes
Els soldats (Cançó catalana) Climent Lozano
Constància (Cançó portuguesa) Ramos Pinto
Calma nocturna (1850-1900) Zd Fibich
Nit d'estels. Silenci, calma profunda arreu. Sols suaus brises fan pressentir l'amor. Caminant pel mig del silenci sento com en mon interior s'agita i vibra un anhel incomplet.
- Serenada d'hivern** (1835-1921) — Saint Sæens
Un grop d'alegres jovincels va a entonar una serenada en honor d'una formosa dama en plena nit d'hivern. La introducció i el final tracten d'imitar el so de les guitarres; la part central canta la formosura de la dama, qual alè arriba a transformar en tebia primavera el fred glacial de la nit.

III PART

- El tres genets** (1824-1884) Fd Smetana
Tres cavallers txecs retornen de Constança, portadors de una tràgica nova; acaba d'expirar en la foguera el reformador txec Juanhus. Tots recorden al Mestre que després de mort segueix sobrevivint per llurs idees, com una alenada aconsoladora per a llur poble.

CANTS POPULARS

- a) **Dança rústega** (1865). H. Palla
b) **Nostra font** (1879). O. Zich
c) **Alcem les copes!** (1860) F. Vach



PREUS per a cada Concert

(impostos compresos)

Llotges (sense entrades)	40	pessetes
Butaques I classe (amb entrada) .	8	»
Butaques II classe (amb entrada) .	5	»
Seients fixos de 1 ^r rengle	4	»
Seient fixos de 2 ⁿ a 6 ^e rengle. .	3	»
Entrada a llotja i platea	3	»
Entrada general (primer pis) . . .	2	»

S'admeten encàrrecs a Comptaduria, a l'Administració del Teatre i Centres de localitats.



ALGUNOS DATOS SOBRE LA ASOCIACIÓN CORAL DE MAESTROS DE MORAVIA

La Asociación Coral de Maestros tiene su origen en Moravia, donde por primera vez se estableció en la ciudad de Kromeriz, siendo integrada entonces por los ex-alumnos de la Normal de Maestros.

El fundador de la entidad coral de Moravia, es don Fernando Vach, hijo de una rancia familia de notables músicos, ex-catedrático de la Escuela Normal de Maestros en Kromeriz, luego en Brno, y por último, profesor del Conservatorio de Brno, capital de Moravia. Además de su actividad como director del coro, el profesor Vach se distinguió también como notable compositor de obras corales y sinfónicas. Su labor principal, y a la par su misión vital, consiste en que, desde hace 28 años, está al frente de la Asociación que nos ocupa.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia es una masa coral integrada por 60 hombres, considerándosela, a juzgar por las más autorizadas críticas, como la mejor entidad coral en toda la República Checoslovaca. Las críticas publicadas por los diarios más representativos de Francia, Italia, Alemania, Rusia, Inglaterra, Polonia, Yugoslavia, etc., tributan los mayores elogios a los concertistas moravos, clasificándolos, unánimemente, como lo más superior que se registró, hasta la fecha, en el canto coral.

En el transcurso de los 28 años de su existencia, la Asociación, que viene actuando en todos los Estados de Europa, llegó a interpretar 271 composiciones corales, obras de los compositores más afamados, nacionales y extranjeros, habiendo actuado, en conjunto, en 720 conciertos.

Todos los miembros de la Asociación son maestros nacionales en servicio activo, diseminados en todos los rincones de Moravia, y el canto coral lo cultivan por pura afición y amor entusiasta al arte musical. Los ensayos que se efectúan regularmente en Brno o en Prerov, suponen un recorrido total de 6.000 kilómetros, en trayecto ferroviario, por parte de los orfeonistas.

Actuación de la Asociación Coral de los Maestros de Moravia en el extranjero:

- 1905.—Austria: Viena.
- 1906.—Alemania: Munich, Nuremberg, Leipzig, Berlín, Dresde.
- 1907.—Alemania: Leipzig, Dresde.
Yugoeslavia: Zagreb, Ljubljana.
- 1908.—Francia: París, Nancy.
Suiza: Zurich.
- 1912.—Hungría: Budapest, Raab.
Polonia: Cracovia.
- 1913.—Rusia: Petrogrado, Moscou, Kiev.

- 1919.—Gran Bretaña: Londres.
Francia: París.
Suiza: Ginebra, Berna, Zurich.
- 1923.—Italia: Udine, Treviso, Venecia, Milano, Torino, Bologna, Florencia, Roma, Nápoles, Palermo, Perugia, Ancona.
- 1925.—Francia: Estrasburgo, Belfort, Mulhouse, Dijon, Montpellier, Beziers, Certe, Marseille, Nice, Nimes.
Italia: Génova.
- 1927.—Alemania: Francfort d. M.
- 1928.—Yugoeslavia: Belgrado, Zagreb, Sarajevo, Ljubljana.
- 1929.—Alemania: Berlín.

SELECCIÓN DE CRÍTICAS SOBRE LA ASOCIACIÓN CORAL DE MAESTROS DE MORAVIA

Frankfurter Generalanzeiger, Francfort del Mein, 25 de agosto de 1927.

Las ejecuciones de este coro, integrado por unos 60 miembros, habían despertado ya en el Festival Musical Internacional de Praga la mayor admiración de los peritos musicales. Hemos podido comprobar una vez más que este coro checo resulta insuperable en cuanto a la selecta belleza y nivelación del material vocal, la precisión rítmica, la seguridad de la entonación y, por último, la cultura en la dicción.

A. H.

Berliner Morgenpost, Berlín, 13 de noviembre de 1928.

La Asociación Coral de los Maestros de Moravia volvió a probar una vez más sus excelentes aptitudes, bajo la dirección de su fundador el profesor Vach. Lo característico de este coro es su plenitud acústica y su belleza sin igual del sonido. Una precisión rítmica, los crescendos desde el *ppp* hasta el *fff*; uno no sabe en qué fijar el oído, qué admirar más.

J. KFR.

Die Zeit, Viena, 15 de noviembre de 1911.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia. El mérito de este espléndido orfeón es su admirable delicadeza, tanto en la dicción como en la concepción. En cuanto a la fina graduación de matices, el dibujo onomatopéyico y la disposición del colorido acústico, este coro no tiene rival. A ello hay que agregar sus méritos genuinamente musicales: la limpidez de la entonación, una dicción ejemplarmente nivelada y un material vocal de saturada potencia acústica. Todo número del programa, ejecutado de memoria, ofrece un redondeado cuadro poético que queda grabado profundamente en el espíritu del oyente, un cuadro de rara plasticidad y de una fuerza subyugadora.

Evènement, París, 29 de abril de 1908.

Los orfeonistas moravos dieron ayer un concierto vocal en el teatro Châtelet. El resultado que consiguieron, merced a su método irreprochable, ha sido excelente y de profunda impresión. Un goce muy especial nos preparó el arte sorprendente de estos aficionados que de una vez alcanzaron un éxito incomparable. Era un conjunto de 50 cantantes, cuyas voces, armónicas, seguras y límpidas, uníanse formando el más perfecto registro de órgano que podemos imaginarnos. Su éxito fué interminable.

Monde Musical, París, 15 de mayo de 1908.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia merece admiración por el innato amor a la música que anima a estos artistas excelentes. Unido a las admirables voces de estos entusiastas, capaces de reproducir de memoria aun los coros más complicados, su arte ha ofrecido al auditorio unos momentos verdaderamente inolvidables.

G. B.

Daily Telegraph, Londres, 27 de mayo de 1919.

Su modo de cantar es verdaderamente portentoso, en su policromía dinámica y su vuelo rítmico. Aquella dinámica policroma es tan asombrosa y potente que con suma perfección llega a reproducir todos los matices dinámicos, desde el más dulce *ppp* hasta el más furioso *fff*.

Scotsman, Londres, 27 de mayo de 1919.

El tono resultaba siempre preciso y exacto, y en cuanto al fraseo, era tan bello que aquello no parecía sino una exhibición de virtuosismo coral.

Tribuna, Roma, 30 de enero de 1923.

AUGUSTEUM — EL GRAN CONCIERTO DE AYER

¿Quiénes son los maestros de Moravia? Son sesenta cantantes adiestrados a fuerza de escrupulosísimos estudios y dirigidos, con una precisión infalible, por el Maestro Vach. Es un conjunto de verdaderos aristócratas del arte de cantar. Estos maestros merecerían ser acogidos por el auditorio más exigente, con la más respetuosa simpatía. Sus claras finalidades artísticas, su disciplina casi militar, todo eso merece el mayor elogio. Con una brillante perfección tratan los *smorzandos*, hasta terminar con un hálito apenas perceptible.

Epoca, Roma, 30 de enero de 1923.

Este coro es de los más perfectos que jamás llegamos a oír. Sus voces, amalgamados en un singular conjunto, con idéntico acierto, saben adaptarse al más delicado matiz de la melodía, como elevarse hasta un tronante clamor que impone la voz del amor o del dolor. Así llegan a formar un solo instrumento portentoso, con el cual el maestro Vach consiguió ejecutar la divina composición de Palestrina y una serie de obras de compositores checos.

Mondo, Roma, 30 de enero de 1923.

Es un conjunto de artistas dignos de todo respeto, y merecedores de la más ilimitada admiración. Su perfección la probó con su disciplina, su digna presentación, su adiestramiento musical, la uniformidad en la interpretación, su ingeniosa formación de los matices vocales y el acierto con que sabe adaptarse al argumento ideológico de las composiciones ejecutadas. En plena luz resplandecieron en tal ocasión los raros méritos del afamado maestro Vach, fundador y bizarro director de esta asociación coral.

Ruskia Viedomosti (Noticiero Ruso), Moscou, 13 de diciembre de 1913.

Los resultados obtenidos por esta masa coral nos parecen hasta cierto punto increíbles. ¡Qué precisión en las entradas de los distintos grupos y del conjunto, qué limpidez de entonación, incluso en las modulaciones indiscutiblemente arriesgadas, qué riqueza de matices y detalles dinámicos, qué precisión rítmica y fir-

meza de dicción! Tal modo de cantar supone una disciplina verdaderamente infernal, y eso que los coros son reproducidos de memoria, por tenerlos inculcados, tanto el maestro director como el coro, sin depender de los papeles. En cuanto a la virtuosidad, el coro es tan ejemplar como el mismo Cuarteto Checo.

Revista Teatral, Leningrado, 10 de diciembre de 1913.

Difícilmente podría encontrarse en Europa un conjunto artístico tan perfecto. Toda composición, interpretada por estos cantantes, es una soberana obra de arte en que sorprende su riqueza de matices, su belleza y fuerza expresiva. Alguna vez, la interpretación raya en perfecto virtuosismo, propio de las orquestas más eminentes.

Utro Rosii (La Aurora de Rusia), Moscou, 12 de diciembre de 1913.

Su maestría asombró incluso a aquellos de los músicos rusos que tienen motivo para enorgullecerse de los coros que tienen la primacía en el mundo: el Sinodal y el de la Opera Imperial Rusa. Una tenacidad colosal, unida a una rara disciplina, son los caminos que conducen a este grado de labor artística que los rusos estamos lejos de imaginarnos. Lo que más sobresale, sin embargo, es el factor psicológico y la inteligencia en la interpretación. Sería erróneo figurarse que este coro representa algo mecánicamente perfecto, algo como una máquina. ¡Eso no! Se trata de un organismo vivo.

Wiener Allgemeine Zeitung, 18 de noviembre de 1911.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia ofreció en su concierto verdaderos milagros de precisión y belleza acústica. Parece inverosímil hasta qué grado de perfección ha llegado este coro. En su programa, de alto valor musical, se refleja su verdadera maestría. Tanto los cantantes como su director el profesor Vach, fueron frenéticamente aclamados. Fué ésta una velada soberbia.

Signale für die musikalische Welt, Leipzig, 26 de Abril de 1906.

El concierto de la Asociación Coral de los Maestros de Moravia debe calificarse como un acontecimiento artístico de los más señalados. Confieso con franqueza que jamás fui testigo, en Leipzig, de semejante entusiasmo como aquel que llegaron a provocar los orfeonistas moravos. La disciplina de los orfeonistas moravos ha sido insuperable, lo más sublime que el poder humano es capaz de alcanzar. Hay que comprender que el profesor Vach, que lleva a los suyos a la lucha con un desborde de entusiasmo, domina no solamente el temperamento y lo más refinado del concepto musical, sino está dotado, además, del poder de arrancar a sus cantantes, tan pocos en número como ricos en material vocal, una labor de admirable plasticidad.

DR. VÍCTOR LEDERER.

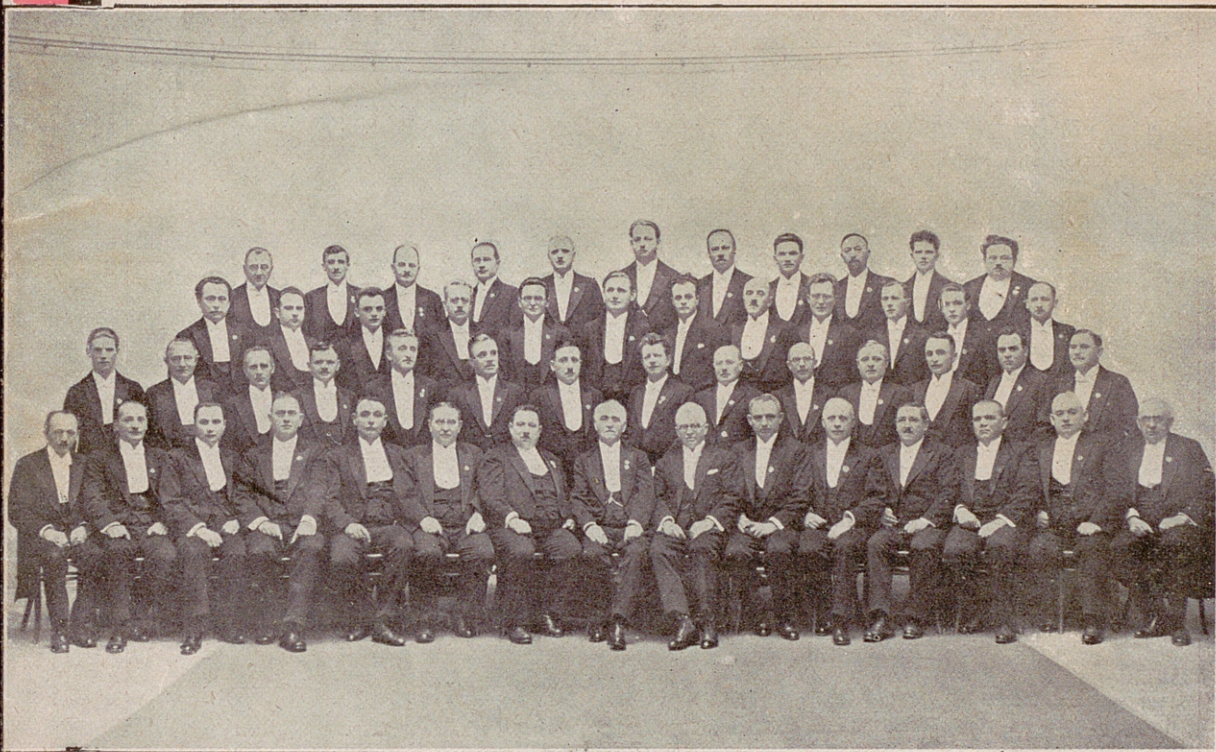
OLYMPIA

DOS ÚNICS CONCERTS
per l'

Composta de 60 veus
sots la direcció del

MESTRE
FERDINAND VACH

Associació Choral
de
Mestres de Moràvia
(Txecoslovàquia)



Dissabte 16 gener, vespre
Diumenge 17 gener, tarda

Tournée organisée par
"CONCERTS CATALONIA"
Director: C. Lozano

PRIMER CONCERT

PROGRAMA

I PART

- A Moravia** (1852-1913) Josep Nesvera
Es un cant de lloança a les formosures de Moràvia, pàtria del cant.
- Caminant** (1859) Josep B. Foerster
Per un camí agrest avança un enterro. Les fulles seques cauen esllanguides damunt del cadàvre d'una damisel·la. S'ou al lluny el toc funerari.
- Desesperació** (1881) V. B. Aim
La desesperació envaeix l'ànima en un esvaït pressentiment de la proximitat de la mort.
- Nit d'Istiu** (1874-1929) F. Neumann
L'obra evoca el tebi ambient d'una nit d'istiu que atrau amb llur amorós abraç.
- Festí** (1841-1904) A. Dvorak
Cant humorístic. El pardal invita llurs amics a un festí que prepara. Així mateix hi assisteix l'oliva qui comença una dansa amb l'anfitrió, empro al veure lo mal que dança el pardal, el rebutja a caixes destrempades.
- Cant del llaurador** (1824-1884) B. Smetana
Es un cant d'himne que enalteix la in ansable activitat del llaurador txec, veritable benefactor de llur poble. S'ou el zig-zagueix de les falç, imitat per les veus; el batec de les garbelladores. Finalitza l'obra amb un himne vibrant al fill rústec, empro util·líssim de llur pàtria.

II PART

- Una penyora d'amor** (1820-1885) P. Erickovsky
El moço ofereix a llur aimada una tendra branca de perera i altra de pomera. I rebossant de satisfaccions recreia contemplant la formosura de llur aimada.
- Cançó de bressol de Nadal** (1870) V. Novak
Dorm, Nen Jesús, nascut en la pobresa, descansa tranquil, que prou t'arribaran els sofriments quan predicaràs l'amor a la ingrata humanitat.
- El campament de la mort** (1842-1927) Heggarr
Es un tràgic episodi d'una expedició guerrera. Deu mil soldats escandinaus retornen d'una campanya victoriosa. Repentinament es desencadena una tempestat de neu. Impotent l'exèrcit per a combatre als elements, sucumbeixen tots els soldats, servint-los-hi la neu de blanca mortalla.

CANÇONS POPULARS TXEQUES

- a) **Les campanes del Monestir** (1843-1908) Malat
b) **Si tu sabessis, mamita** (1860) F. Vach
c) **A ballar!!** (1884) Pekerny

SEGON CONCERT

PROGRAMA

I PART

- Popule meus** (1526-1584) Palestrina
El llaurador (1859) J. B. Foerster
Des de fa dos mil anys, el Diví Llaurador ve sembrant la llavor del amor, més de la sembra no germina més que enveja i desamor. Es la tragedia d'un Profeta incompres.
- Clar de lluna** (1887) E. Axman
El poeta recorda una nit memorable, una nit de lluna i d'amor que en altres temps visqué a la voreta del mar. Avui, recorda desenganyat entre les parets ennegrides de la ciutat aquel's moments sublims.
- Prec de un recluta** (1820-1885) P. Krizkovsky
Un jovincel va al servei de les armes, no sens acomiadar-se de llur mare. Pressent que no ha de tornar amb vida de la lluita i prega a llur aimada que resi per ell quan ja no el vegi més.
- Unim-nos** (1838-1897) C. Bendl
Unim-nos! Aquest havia sigut el lema del poble txec en l'època de llur opressió, mentre el poble quedi unit en concòrdia i amor per a formar una forta cadena, serà capaç de resistir l'embat de llurs enemics.

II PART

- Negra sombra** (Balada gallega) Josep de Montes
Els soldats (Cançó catalana) Climent Lozano
Constància (Cançó portuguesa) Ramos Pinto
Calma nocturna (1850-1900) Zd Fibich
Nit d'estels. Silenci, calma profunda arreu. Sols suaus brises fan pressentir l'amor. Caminant pel mig del silenci sento com en mon interior s'agita i vibra un anhel incomplet.
- Serenada d'hivern** (1835-1921) Saint Säens
Un grop d'alegres jovincels va a entonar una serenada en honor d'una formosa dama en plena nit d'hivern. La introducció i el final tracten d'imitar el so de les guitarres; la part central canta la formosura de la dama, qual alè arriba a transformar en tebia primavera el fred glacial de la nit.

III PART

- El tres genets** (1824-1884) Fd Smetana
Tres cavallers txecs retornen de Constança, portadors de una tràgica nova; acaba d'expirar en la foguera el reformador txec Juanhus. Tots recorden al Mestre que després de mort segueix sobrevivint per llurs idees, com una alenada aconsoadora per a llur poble.

CANTS POPULARS

- a) **Dança rústega** (1865) H. Palla
b) **Nostra font** (1879) O. Zich
c) **Alcem les copes!** (1860) F. Vach



PREUS per a cada Concert

(impostos compresos)

Llotges (sense entrades)	40 pessetes	
Butaques I classe (amb entrada) .	8	»
Butaques II classe (amb entrada) .	5	»
Seients fixos de 1 ^r rengle	4	»
Seient fixos de 2 ⁿ a 6 ^e rengle. . .	3	»
Entrada a llotja i platea	3	»
Entrada general (primer pis) . . .	2	»

S'admeten encàrrecs a Comptaduria, a l'Administració del Teatre i Centres de localitats.



ALGUNOS DATOS SOBRE LA ASOCIACIÓN CORAL DE MAESTROS DE MORAVIA

La Asociación Coral de Maestros tiene su origen en Moravia, donde por primera vez se estableció en la ciudad de Kromeriz, siendo integrada entonces por los ex-alumnos de la Normal de Maestros.

El fundador de la entidad coral de Moravia, es don Fernando Vach, hijo de una rancia familia de notables músicos, ex-catedrático de la Escuela Normal de Maestros en Kromeriz, luego en Brno, y por último, profesor del Conservatorio de Brno, capital de Moravia. Además de su actividad como director del coro, el profesor Vach se distinguió también como notable compositor de obras corales y sinfónicas. Su labor principal, y a la par su misión vital, consiste en que, desde hace 28 años, está al frente de la Asociación que nos ocupa.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia es una masa coral integrada por 60 hombres, considerándosela, a juzgar por las más autorizadas críticas, como la mejor entidad coral en toda la República Checoslovaca. Las críticas publicadas por los diarios más representativos de Francia, Italia, Alemania, Rusia, Inglaterra, Polonia, Yugoslavia, etc., tributan los mayores elogios a los concertistas moravos, clasificándolos, unánimemente, como lo más superior que se registró, hasta la fecha, en el canto coral.

En el transcurso de los 28 años de su existencia, la Asociación, que viene actuando en todos los Estados de Europa, llegó a interpretar 271 composiciones corales, obras de los compositores más afamados, nacionales y extranjeros, habiendo actuado, en conjunto, en 720 conciertos.

Todos los miembros de la Asociación son maestros nacionales en servicio activo, diseminados en todos los rincones de Moravia, y el canto coral lo cultivan por pura afición y amor entusiasta al arte musical. Los ensayos que se efectúan regularmente en Brno o en Prerov, suponen un recorrido total de 6.000 kilómetros, en trayecto ferroviario, por parte de los orfeonistas.

Actuación de la Asociación Coral de los Maestros de Moravia en el extranjero:

1905.—Austria: Viena.

1906.—Alemania: Munich, Nuremberg, Leipzig, Berlín, Dresde.

1907.—Alemania: Leipzig, Dresde.

Yugoslavia: Zagreb, Ljubljana.

1908.—Francia: París, Nancy.

Suiza: Zurich.

1912.—Hungría: Budapest, Raab.

Polonia: Cracovia.

1913.—Rusia: Petrogrado, Moscou, Kiev.

- 1919.—Gran Bretaña: Londres.
Francia: París.
Suiza: Ginebra, Berna, Zurich.
- 1923.—Italia: Udine, Treviso, Venecia, Milano, Torino, Bologna, Florencia, Roma, Nápoles, Palermo, Perugia, Ancona.
- 1925.—Francia: Estrasburgo, Belfort, Mulhouse, Dijon, Montpellier, Beziers, Cette, Marseille, Nice, Nimes.
Italia: Génova.
- 1927.—Alemania: Francfort d. M.
- 1928.—Yugoeslavia: Belgrado, Zagreb, Sarajevo, Ljubljana.
- 1929.—Alemania: Berlín.

SELECCIÓN DE CRÍTICAS SOBRE LA ASOCIACIÓN CORAL DE MAESTROS DE MORAVIA

Frankfurter Generalanzeiger, Francfort del Mein, 25 de agosto de 1927.

Las ejecuciones de este coro, integrado por unos 60 miembros, habían despertado ya en el Festival Musical Internacional de Praga la mayor admiración de los peritos musicales. Hemos podido comprobar una vez más que este coro checo resulta insuperable en cuanto a la selecta belleza y nivelación del material vocal, la precisión rítmica, la seguridad de la entonación y, por último, la cultura en la dicción.

A. H.

Berliner Morgenpost, Berlín, 13 de noviembre de 1928.

La Asociación Coral de los Maestros de Moravia volvió a probar una vez más sus excelentes aptitudes, bajo la dirección de su fundador el profesor Vach. Lo característico de este coro es su plenitud acústica y su belleza sin igual del sonido. Una precisión rítmica, los crescendos desde el *ppp* hasta el *fff*; uno no sabe en qué fijar el oído, qué admirar más.

J. KFR.

Die Zeit, Viena, 15 de noviembre de 1911.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia. El mérito de este espléndido orfeón es su admirable delicadeza, tanto en la dicción como en la concepción. En cuanto a la fina graduación de matices, el dibujo onomatopéyico y la disposición del colorido acústico, este coro no tiene rival. A ello hay que agregar sus méritos genuinamente musicales: la limpidez de la entonación, una dicción ejemplarmente nivelada y un material vocal de saturada potencia acústica. Todo número del programa, ejecutado de memoria, ofrece un redondeado cuadro poético que queda grabado profundamente en el espíritu del oyente, un cuadro de rara plasticidad y de una fuerza subyugadora.

Evènement, París, 29 de abril de 1908.

Los orfeonistas moravos dieron ayer un concierto vocal en el teatro Châtelet. El resultado que consiguieron, merced a su método irreprochable, ha sido excelente y de profunda impresión. Un goce muy especial nos preparó el arte sorprendente de estos aficionados que de una vez alcanzaron un éxito incomparable. Era un conjunto de 50 cantantes, cuyas voces, armónicas, seguras y limpidas, uníanse formando el más perfecto registro de órgano que podemos imaginarnos. Su éxito fué interminable.

Monde Musical, París, 15 de mayo de 1908.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia merece admiración por el innato amor a la música que anima a estos artistas excelentes. Unido a las admirables voces de estos entusiastas, capaces de reproducir de memoria aun los coros más complicados, su arte ha ofrecido al auditorio unos momentos verdaderamente inolvidables.

G. B.

Daily Telegraph, Londres, 27 de mayo de 1919.

Su modo de cantar es verdaderamente portentoso, en su policromía dinámica y su vuelo rítmico. Aquella dinámica policroma es tan asombrosa y potente que con suma perfección llega a reproducir todos los matices dinámicos, desde el más dulce *ppp* hasta el más furioso *fff*.

Scotsman, Londres, 27 de mayo de 1919.

El tono resultaba siempre preciso y exacto, y en cuanto al fraseo, era tan bello que aquello no parecía sino una exhibición de virtuosismo coral.

Tribuna, Roma, 30 de enero de 1923

AUGUSTEUM — EL GRAN CONCIERTO DE AYER

¿Quiénes son los maestros de Moravia? Son sesenta cantantes adiestrados a fuerza de escrupulosísimos estudios y dirigidos, con una precisión infalible, por el Maestro Vach. Es un conjunto de verdaderos aristócratas del arte de cantar. Estos maestros merecerían ser acogidos por el auditorio más exigente, con la más respetuosa simpatía. Sus claras finalidades artísticas, su disciplina casi militar, todo eso merece el mayor elogio. Con una brillante perfección tratan los *smorzandos*, hasta terminar con un hálito apenas perceptible.

Epoca, Roma, 30 de enero de 1923.

Este coro es de los más perfectos que jamás llegamos a oír. Sus voces, amalgamados en un singular conjunto, con idéntico acierto, saben adaptarse al más delicado matiz de la melodía, como elevarse hasta un tronante clamor que impone la voz del amor o del dolor. Así llegan a formar un solo instrumento portentoso, con el cual el maestro Vach consiguió ejecutar la divina composición de Palestrina y una serie de obras de compositores checos.

Mondo, Roma, 30 de enero de 1923.

Es un conjunto de artistas dignos de todo respeto, y merecedores de la más ilimitada admiración. Su perfección la probó con su disciplina, su digna presentación, su adiestramiento musical, la uniformidad en la interpretación, su ingeniosa formación de los matices vocales y el acierto con que sabe adaptarse al argumento ideológico de las composiciones ejecutadas. En plena luz resplandecieron en tal ocasión los raros méritos del afamado maestro Vach, fundador y bizarro director de esta asociación coral.

Ruskia Viedomosti (Noticiero Ruso), Moscou, 13 de diciembre de 1913.

Los resultados obtenidos por esta masa coral nos parecen hasta cierto punto increíbles. ¡Qué precisión en las entradas de los distintos grupos y del conjunto, qué limpidez de entonación, incluso en las modulaciones indiscutiblemente arriesgadas, qué riqueza de matices y detalles dinámicos, qué precisión rítmica y fir-

meza de dicción! Tal modo de cantar supone una disciplina verdaderamente infernal, y eso que los coros son reproducidos de memoria, por tenerlos inculcados, tanto el maestro director como el coro, sin depender de los papeles. En cuanto a la virtuosidad, el coro es tan ejemplar como el mismo Cuarteto Checo.

Revista Teatral, Leningrado, 10 de diciembre de 1913.

Diffícilmente podría encontrarse en Europa un conjunto artístico tan perfecto. Toda composición, interpretada por estos cantantes, es una soberana obra de arte en que sorprende su riqueza de matices, su belleza y fuerza expresiva. Alguna vez, la interpretación raya en perfecto virtuosismo, propio de las orquestas más eminentes.

Utro Rosii (La Aurora de Rusia), Moscou, 12 de diciembre de 1913.

Su maestría asombró incluso a aquellos de los músicos rusos que tienen motivo para enorgullecerse de los coros que tienen la primacía en el mundo: el Sinodal y el de la Opera Imperial Rusa. Una tenacidad colosal, unida a una rara disciplina, son los caminos que conducen a este grado de labor artística que los rusos estamos lejos de imaginarnos. Lo que más sobresale, sin embargo, es el factor psicológico y la inteligencia en la interpretación. Sería erróneo figurarse que este coro representa algo mecánicamente perfecto, algo como una máquina. ¡Eso no! Se trata de un organismo vivo.

Wiener Allgemeine Zeitung, 18 de noviembre de 1911.

La Asociación Coral de Maestros de Moravia ofreció en su concierto verdaderos milagros de precisión y belleza acústica. Parece inverosímil hasta qué grado de perfección ha llegado este coro. En su programa, de alto valor musical, se refleja su verdadera maestría. Tanto los cantantes como su director el profesor Vach, fueron frenéticamente aclamados. Fué ésta una velada soberbia.

Signale für die musikalische Welt, Leipzig, 26 de Abril de 1906.

El concierto de la Asociación Coral de los Maestros de Moravia debe calificarse como un acontecimiento artístico de los más señalados. Confieso con franqueza que jamás fui testigo, en Leipzig, de semejante entusiasmo como aquel que llegaron a provocar los orfeonistas moravos. La disciplina de los orfeonistas moravos ha sido insuperable, lo más sublime que el poder humano es capaz de alcanzar. Hay que comprender que el profesor Vach, que lleva a los suyos a la lucha con un desborde de entusiasmo, domina no solamente el temperamento y lo más refinado del concepto musical, sino está dotado, además, del poder de arrancar a sus cantantes, tan pocos en número como ricos en material vocal, una labor de admirable plasticidad.

DR. VÍCTOR LEDERER.

DIUMENGE, 21 DE MAIG DE 1933
A LES DEU DEL VESPRE
PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
DARRER CONCERT D'AQUEST FAMÓS CONJUNT RUS

PROGRAMA

I

CANÇONS RELIGIOSES

Les benaventurances	W. Kalinnikoff
Et cantem, Senyor	S. Rachmaninoff
Salm de David núm. 1 (antiga cançó religiosa del monestir de Kiew)	
Pater Noster (cançó religiosa molt antiga)	
Responsorium	A. Gretchaninoff

II

CANÇONS POPULARS RUSSSES

Bandurria	D. Davidoovsky
Berceuse cossaca adaptació de	A. Gretchaninoff
La meva caramella (cançó pop. de la Rússia blanca).	
Els sirgadors del Volga aranjament de	S. Jaroff
Antiga Polka aranjament de	J. Dobrowen

III

Caseta	J. Dobrowen
Els dotze bandolers (antiga llegenda del monestir de Solovky)	
Dues guitarres (cançó russa-bohemia)	K. Shveduff
Antiga cançó cossaca aranjament de	A. Gretchaninoff

PREUS

Llotges, pati i amfiteatre, sense entrades.	40	Ptes.
Sillons pati i amfiteatre, amb entrada .	8	»
Circulars pati	5	»
Graderies pati	4	»
Setis numerats 1er rengle	3'50	»
» » 2on. a 5è. rengle »	2'50	»
Entrada general	1'50	»

Despatx de localitats: UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA
Passeig de Gràcia, 54, cantonada Aragó, de 4 a 7 tarda
(Tel. 13912). Dia del concert, localitats i entrades Palau

A. Requesens.

Cor de Cossacs

del Don

Els Cantants

de les Estepes

■ Els 35 artistes que componen aquesta meravellosa agrupació vocal com també llur director Serge Jaroff van ésser oficials de l'Exèrcit Imperial rus. El Cor es va formar als camps de presoners de Tschelengrin, a prop de Constantinopla. L'any 1923 després d'una conscienciosa preparació es va presentar a Viena per primera vegada assolint un èxit tan gran, que des d'allavors ha recorregut triomfalment tot el món, actuant a les més importants ciutats.

■ Aquest Cor es sense cap mena de dubte la millor agrupació del seu gènere. La perfecció que han aconseguit es senzillament sublim, interpretant amb apassionada intensitat expressiva, belles i nostàlgiques cançons. La seva actuació desvetlla el mateix entusiasme entre els públics profans que entre els més preparats musicalment.

■ Ha celebrat més de 2.000 concerts, en deu anys, actuant a quatre continents. Els seus auditoris han sobrepujat, de vegades, la xifra de 10 000 persones. La crítica més exigent omple d'elogis a aquesta agrupació excepcional, dient: «Es absolutament impossible descriure el seu art insuperable. Hem sentit molts cors, mes cap se li assembla...» «Serge Jaroff es un director genial...» «Llurs cançons evoquen la religiositat de la ànima eslava; tenen la sobrietat de les estepes i la íntima melangia d'un poble que canta quan sofreix...»

■ Actuen per primera vegada a Catalunya.

Director:

Serge Jaroff

Empresa Artística
SOCIEDAD MUSICAL DANIEL
Los Madrazo, 14 - Madrid

DIUMENGE, 21 DE MAIG DE 1933
A LES DEU DEL VESPRE
PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
DARRER CONCERT D'AQUEST FAMÓS CONJUNT RUS

PROGRAMA

I

CANÇONS RELIGIOSES

Les benaventurances	W. Kalinnikoff
Et cantem, Senyor	S. Rachmaninoff
Salm de David núm. 1 (antiga cançó religiosa del monestir de Kiew)	
Pater Noster (cançó religiosa molt antiga)	
Responsorium.	A. Gretchaninoff

II

CANÇONS POPULARS RUSSES

Bandurria	D. Davidoovsky
Berceuse cossaca. adaptació de	A. Gretchaninoff
La meva caramella (cançó pop. de la Rússia blanca).	
Els sirgadors del Volga aranjament de	S. Jaroff
Antiga Polka aranjament de	J. Dobrowen

III

Caseta	J. Dobrowen
Els dotze bandolers (antiga llegenda del monestir de Solovky)	
Dues guitarres (cançó russa-bohemia)	K. Shveduff
Antiga cançó cossaca aranjament de	A. Gretchaninoff

PREUS

Llotges, pati i amfiteatre, sense entrades.	40	Ptes.
Sillons pati i amfiteatre, amb entrada .	8	»
Circulars pati	5	»
Graderies pati	4	»
Setjs numerats 1er rengle	3'50	»
» » 2on. a 5è. rengle »	2'50	»
Entrada general	1'50	»

Despatx de localitats: UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA
Passeig de Gràcia, 54, cantonada Aragó, de 4 a 7 tarda
(Tel. 13912). Dia del concert, localitats i entrades Palau

Cor de Cossacs

del Don

Els Cantants de les Estepes

■ Els 35 artistes que componen aquesta meravellosa agrupació vocal com també llur director Serge Jaroff van ésser oficials de l'Exèrcit Imperial rus. El Cor es va formar als camps de presoners de Tschelengrin, a prop de Constantinopla. L'any 1923 després d'una conscienciosa preparació es va presentar a Viena per primera vegada assolint un èxit tan gran, que des d'allavors ha recorregut triomfalment tot el món, actuant a les més importants ciutats.

■ Aquest Cor es sense cap mena de dubte la millor agrupació del seu gènere. La perfecció que han aconseguit es senzillament sublim, interpretant amb apassionada intensitat expressiva, belles i nostàlgiques cançons. La seva actuació desvetlla el mateix entusiasme entre els públics profans que entre els més preparats musicalment.

■ Ha celebrat més de 2.000 concerts, en deu anys, actuant a quatre continents. Els seus auditoris han sobrepujat, de vegades, la xifra de 10 000 persones. La crítica més exigent omple d'elogis a aquesta agrupació excepcional, dient: «Es absolutament impossible descriure el seu art insuperable. Hem sentit molts cors, mes cap se li assembla...» «Serge Jaroff es un director genial...» «Llurs cançons evoquen la religiositat de la ànima eslava; tenen la sobrietat de les estepes i la íntima melangia d'un poble que canta quan sofreix...»

■ Actuen per primera vegada a Catalunya.

Director:

Serge Jaroff

Empresa Artística
SOCIEDAD MUSICAL DANIEL
Los Madrazo, 14 - Madrid

DIUMENGE, 14 DE MAIG DE 1933
A LES DEU DEL VESPRE
PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
ÚNIC CONCERT D'AQUEST FAMÓS CONJUNT RUS

PROGRAMA

I

CANÇONS RELIGIOSES

Credo	A. Katalsky
De la «Missa de Requiem».	Lvovsky
Compadiu-vos, Senyor	'
Quan gran és Nostre Senyor de Sió	D. Bortniansky
Protegiu-nos, Senyor	P. Tchesnokoff

II

CANÇONS POPULARS RUSSES

Dues cançons populars.	J. Dobrowen
La faldilla vermella.	Warlamoff
Kanavka.	P. Tchesnokoff
Els sirgadors del Volga adaptació de	Serge Jaroff
Cançons camperoles adaptació de	K. Schvedoff

III

El camí de Petersburg (cançó de postillons)	(Popular)
Campanes del crepuscle adaptació de	Serge Jaroff
Ulls negres (cançó rus-bohemia) adaptació de	K. Schvedoff
Dues cançons cossagues	(Populars)
a) En 1903.	
b) A la forja.	

PREUS

Llotges, pati i amfiteatre, sense entrades.	40	Ptes.
Sillons pati i amfiteatre, amb entrada	8	»
Circulars pati	5	»
Graderies pati	4	»
Setis numerats 1er rengle	3'50	»
» » 2on. a 5è. rengle »	2'50	»
Entrada general	1'50	»

Despatx de localitats: UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA
Passeig de Gràcia, 54, cantonada Aragó, de 4 a 7 tarda
(Tel. 13912). Dia del concert, localitats i entrades Palau

Cor de Cossacs del Don Els Cantants de les Estepes

■ Els 35 artistes que componen aquesta meravellosa agrupació vocal com també llur director Serge Jaroff van ésser oficials de l'Exèrcit Imperial rus. El Cor es va formar als camps de presoners de Tschelengrin, a prop de Constantinopla. L'any 1923 després d'una conscienciosa preparació es va presentar a Viena per primera vegada assolint un èxit tan gran, que des d'allavors ha recorregut triomfalment tot el món, actuant a les més importants ciutats.

■ Aquest Cor es sense cap mena de dubte la millor agrupació del seu gènere. La perfecció que han aconseguit es senzillament sublim, interpretant amb apassionada intensitat expressiva, belles i nostàlgiques cançons. La seva actuació desvetlla el mateix entusiasme entre els públics profans que entre els més preparats musicalment.

■ Ha celebrat més de 2.000 concerts, en deu anys, actuant a quatre continents. Els seus auditoris han sobrepujat, de vegades, la xifra de 10.000 persones. La crítica més exigent omple d'elogis a aquesta agrupació excepcional, dient: «Es absolutament impossible descriure el seu art insuperable. Hem sentit molts cors, mes cap se li assembla...» «Serge Jaroff es un director genial...» «Llurs cançons evoquen la religiositat de la ànima eslava; tenen la sobrietat de les estepes i la íntima melangia d'un poble que canta quan sofreix...»

■ Actuen per primera vegada a Catalunya.

Director:

Serge Jaroff

Empresa Artística
SOCIEDAD MUSICAL DANIEL
Los Madrazo, 14 - Madrid

DIUMENGE, 14 DE MAIG DE 1933
A LES DEU DEL VESPRE
PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
ÚNIC CONCERT D'AQUEST FAMÓS CONJUNT RUS

PROGRAMA

I

CANÇONS RELIGIOSES

Credo	A. Katalsky
De la «Missa de Requiem».	Lvovsky
Compadiu-vos, Senyor	»
Quan gran és Nostre Senyor de Sió	D. Bortniansky
Protegiu-nos, Senyor	P. Tchesnokoff

II

CANÇONS POPULARS RUSSES

Dues cançons populars.	J. Dobrowen
La faldilla vermella.	Warlamoff
Kanavka.	P. Tchesnokoff
Els sirgadors del Volga adaptació de	Serge Jaroff
Cançons camperoles adaptació de	K. Schvedoff

III

El camí de Petersburg (cançó de postillons) . . .	(Popular)
Campanes del crepuscle adaptació de	Serge Jaroff
Ulls negres (cançó rus-bohemia) . . . adaptació de	K. Schvedoff
Dues cançons cossaques	(Populars)
a) En 1903.	
b) A la forja.	

PREUS

Llotges, pati i amfiteatre, sense entrades.	40	Ptes.
Sillons pati i amfiteatre, amb entrada . . .	8	»
Circulars pati	5	»
Graderies pati	4	»
Setis numerats 1er rengle	3'50	»
» » 2on. a 5è. rengle »	2'50	»
Entrada general	1'50	»

Despatx de localitats: UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA
Passeig de Gràcia, 54, cantonada Aragó, de 4 a 7 tarda
(Tel. 13912). Dia del concert, localitats i entrades Palau

Cor de Cossacs del Don Els Cantants de les Estepes

■ Els 35 artistes que componen aquesta meravellosa agrupació vocal com també llur director Serge Jaroff van ésser oficials de l'Exèrcit Imperial rus. El Cor es va formar als camps de presoners de Tschelengrin, a prop de Constantinopla. L'any 1923 després d'una conscienciosa preparació es va presentar a Viena per primera vegada assolint un èxit tan gran, que des d'allavors ha recorregut triomfalment tot el món, actuant a les més importants ciutats.

■ Aquest Cor es sense cap mena de dubte la millor agrupació del seu gènere. La perfecció que han aconseguit es senzillament sublim, interpretant amb apassionada intensitat expressiva, belles i nostàlgiques cançons. La seva actuació desvetlla el mateix entusiasme entre els públics profans que entre els més preparats musicalment.

■ Ha celebrat més de 2.000 concerts, en deu anys, actuant a quatre continents. Els seus auditoris han sobrepujat, de vegades, la xifra de 10.000 persones. La crítica més exigent omple d'elogis a aquesta agrupació excepcional, dient: «Es absolutament impossible descriure el seu art insuperable. Hem sentit molts cors, mes cap se li assembla...» «Serge Jaroff es un director genial...» «Llurs cançons evoquen la religiositat de la ànima eslava; tenen la sobrietat de les estepes i la íntima melangia d'un poble que canta quan sofreix...»

■ Actuen per primera vegada a Catalunya.

Director:

Serge Jaroff

Empresa Artística
SOCIEDAD MUSICAL DANIEL
Los Madrazo, 14 - Madrid